

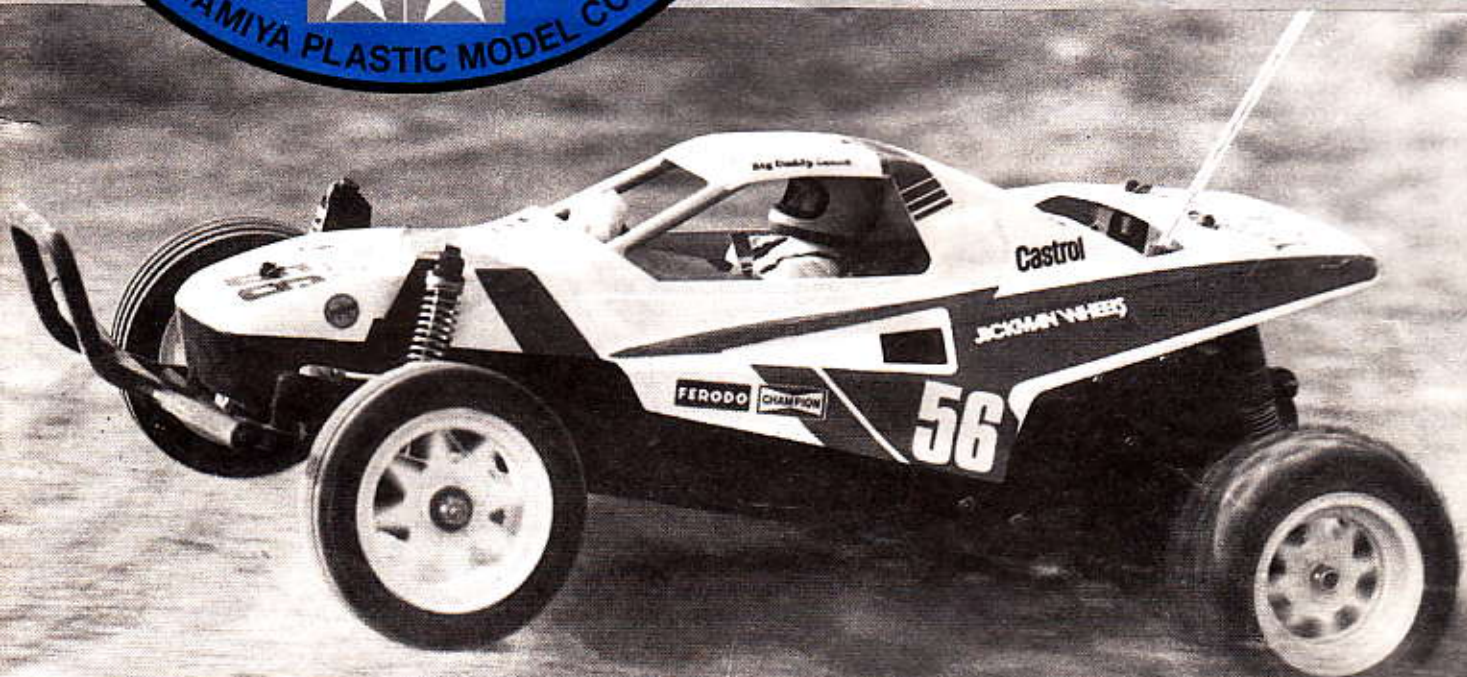


# The GRASS HOPPER II

TAMIYA PLASTIC MODEL CO.

- READY TO ASSEMBLE R/C MODEL KIT
- SEALED GEAR BOX WITH DIFFERENTIAL
- FRONT INDEPENDENT SWING AXLE SUSPENSION
- REAR ROLLING RIGID SUSPENSION
- BATHTUB TYPE STYRENE RESIN CHASSIS/FRAME
- STRAIGHT RIB PATTERN FRONT TIRES
- SPIKE REAR TIRES
- IMPACT RESISTANT INJECTION MOLDED BODY
- 3 STEP FORWARD AND REVERSE SPEED CONTROL
- POWERFUL ELECTRIC MOTOR
- FOR MAXIMUM PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA Ni-Cd BATTERIES
- REQUIRES: TAMIYA R/C SYSTEM; BEC RADIO; OR REGULAR 2CH. R/C EQUIPMENT, AND 7.2V Ni-Cd RACING PACK BATTERY (AVAILABLE SEPARATELY)

1/10 電動RCオフロードカー グラスホッパーII



**1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER**



# The GRASSHOPPER II

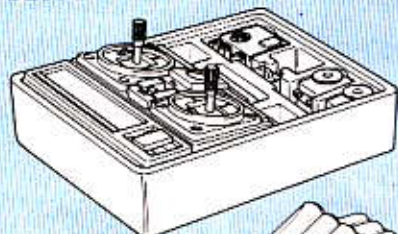
●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロボを使用する場合は、お手持ちのプロボにあわせてレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロボと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。

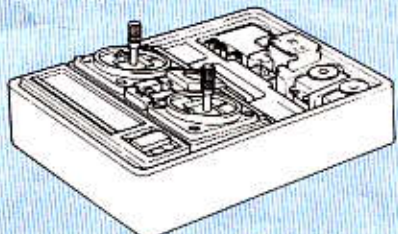
### 別にお買い求めいただくもの。

(BECシステムプロボを使用するとき)  
BECプロボ



送信機用電池

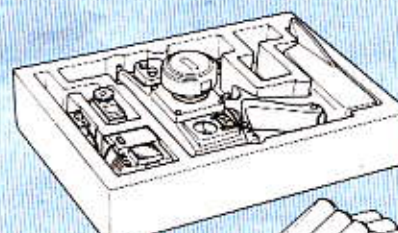
(一般型プロボで受信機電源を共用するとき)  
2チャンネルプロボ



送信機用電池

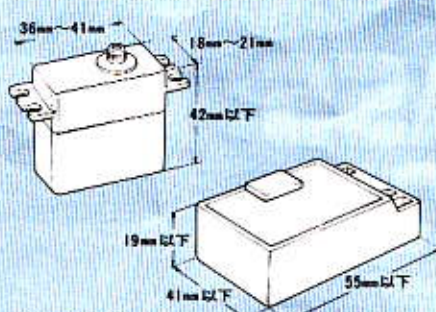
レギュレーター

(タミヤアドスペックプロボも使用できます)



送信機用電池

(使用できるサーボ・受信機のサイズ)



(走行用電源)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2Vレーシングバック

★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う4~5時間充電器と車のシガライターから15分で充電できる急速充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器(8.4V・7.2V共用型)もあります。

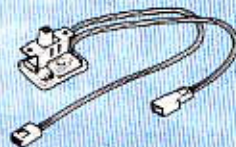
タミヤニカドバッテリー  
家庭用急速充電器



(レギュレーターについて)

電圧を調整して、走行用バッテリーを受信機用の電源としても使えるようにする電子回路です。一般の2チャンネルプロボでもレギュレーターを接続することで受信機用の単3乾電池4本を使わずに済ませることができます。レギュレーターは、必ずご使用のプロボに合わせたものをお求め下さい。

★タミヤレギュレーター(別売)  
各社タイプがそろっています。

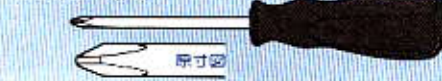


(別にご用意する工具)

+ドライバー(大)



+ドライバー(中)



-ドライバー(中)



ラジオペンチ



ニッパー



ピンセット



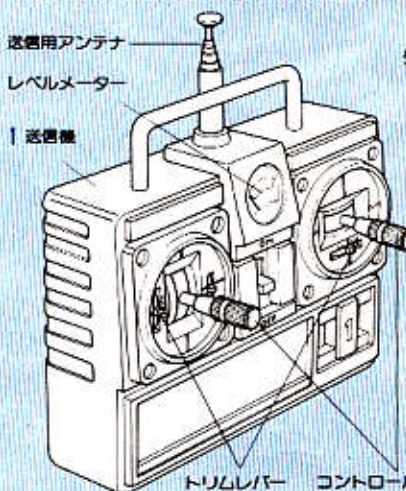
カッターナイフ



(塗料)

塗装にはプラモデル用塗料をお使い下さい。タミヤからは、タミヤ・スプレーカラー、アクリル塗料、エナメル塗料が発売されています。全体をスプレーで塗装し、細かな部分をアクリル塗料やエナメル塗料で塗装します。なおボディ全体を塗装する場合は、必ず組立てる前に塗装しておいて下さい。

(BECシステムの2チャンネルプロボ)

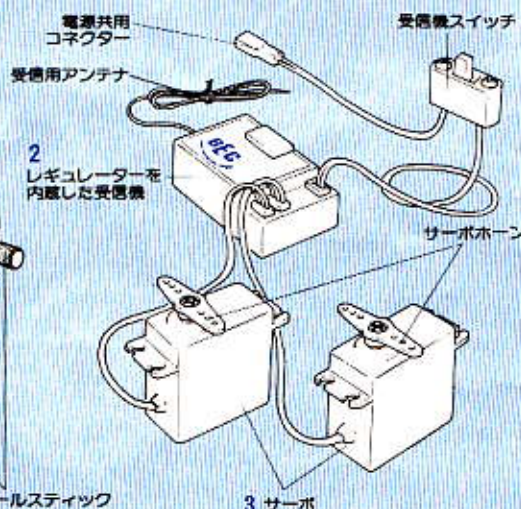


送信機用アンテナ

レベルメーター

1 送信機

トリムレバー コントロールスティック



電源共用コネクター

受信機用アンテナ

2 レギュレーターを内蔵した受信機

受信機スイッチ

サーボホーン

3 サーボ

BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車 コントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

## RADIO CONTROL UNIT

Any of the 2 channel RC units shown can be used in this model.

## FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE

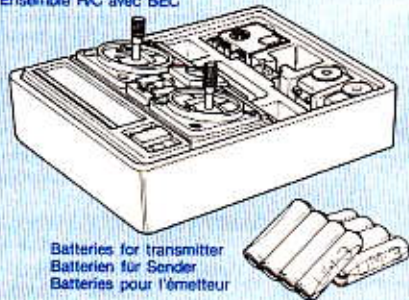
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

## ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

When Using a BEC System R/C Unit  
Bei Verwendung der BEC RC Einheit  
En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC

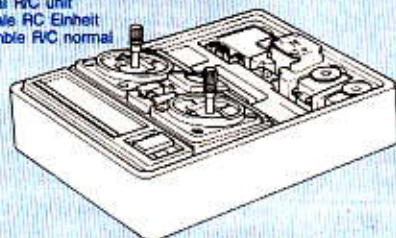
BEC system RC unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit  
Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit  
En Ajoutant un Eliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal

Normal R/C unit  
Normale RC Einheit  
Ensemble R/C normal

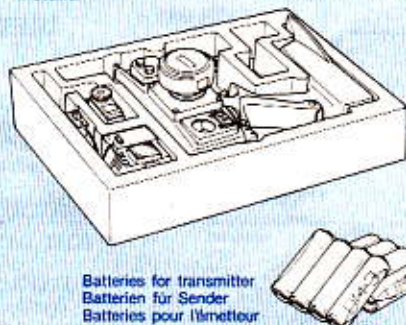


Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

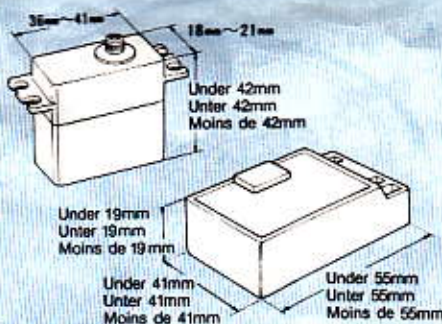
Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie



Tamiya Adspec R/C unit can also be used.  
Tamiya Adspec RC Einheit kann auch verwendet werden.  
Ensemble R/C "Adspec" Tamiya peut aussi être installé.



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU REÇEPTEUR

## BATTERY ELIMINATOR

The battery eliminator allows the receiver to get its power from the running battery. Make sure to use the correct battery eliminator for your receiver. Tamiya offers battery eliminators for Acorns, Sanwa, Futaba, JR, and KO type R/C units.

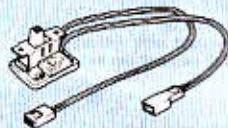
## BATTERIE-ELIMINATOR

Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku. Stellen Sie sicher, einen passenden Batterie-Eliminator für Ihren Empfänger zu verwenden. Erhältlich sind Batterie-Eliminatoren für Acorns, Sanwa, Futaba, JR und KO RC Einheiten.

## ELIMINATEUR DE BATTERIE

Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion. Assurez-vous si vous utilisez correctement l'éliminateur de batterie pour votre récepteur. Tamiya offre les éliminateurs de batterie pour ensembles R/C type Acorns, Sanwa, Futaba, JR, et KO.

Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateurs de batterie



## POWER SOURCE

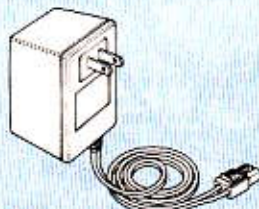
★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

## STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

## BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd  
7.2V. Racing



FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA NI-CD  
BATTERIES.

## TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

## TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

## BATTERIES NI-CD TAMIYA

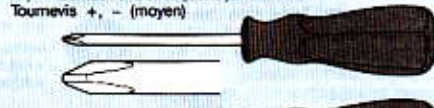
Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS REQUIS

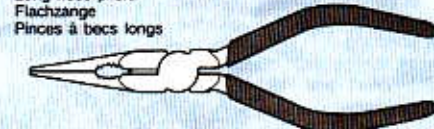
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



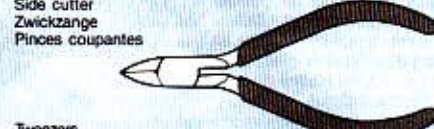
+ , - Screwdriver (medium)  
+ , - Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + , - (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



Tweezers  
Pinzette  
Précettes



Modelling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modélisme



## PAINTING

Painting is an important step in finishing your model. Refer to the instructions for painting details. Paint body prior to assembly, using plastic paints.

## BEMALUNG

Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten. Vor dem Zusammenbau Karosserie mit Plastik-Farben bemalen.

## PEINTURE

La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Se référer aux instructions pour les détails de peinture. Utilisez les peintures pour maquettes plastiques pour la carrosserie avant d'assembler.

## COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus de récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

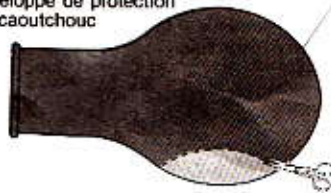
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrgregler  
Variateur de vitesse

(ラバーバッグ)  
Rubber bag  
Gummi-Überzieher  
Enveloppe de protection  
en caoutchouc

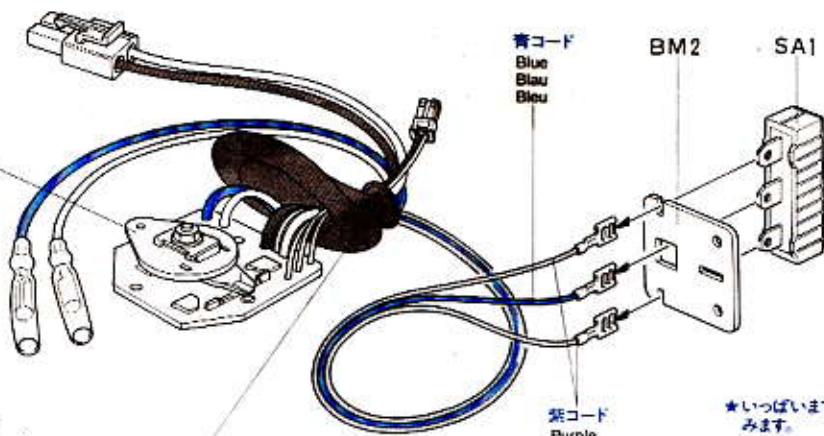


★切りとります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

青コード  
Blue  
Blau  
Bleu

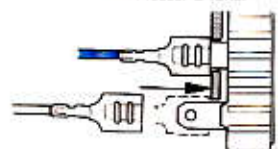
BM2

SA1



紫コード  
Purple  
Purpur  
Violet

★いっぱいまでおこみます。  
★Fully press on.  
★Fest eindrücken.  
★Presser à fond.



2

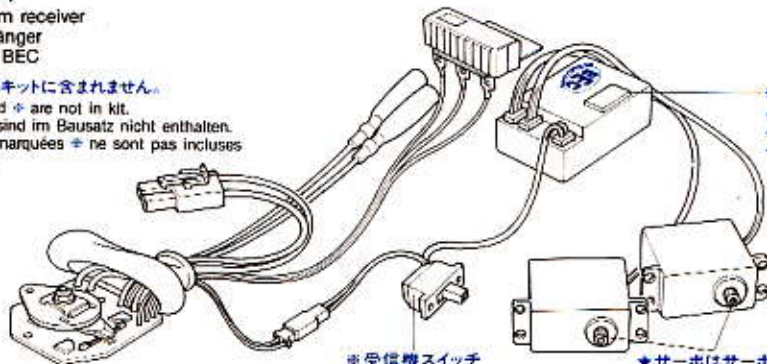
★お手持ちのプロポと3段変速スイッチを下図のようにつなげて下さい。

★Wire speed controller and R/C unit as shown.  
★Fahrgregler und R/C-Einheit wie abgebildet verbinden.  
★Attacher le variateur de vitesse et l'ensemble R/C comme indiqué.

(BECプロポ)  
BEC system receiver  
BEC-Empfänger  
Récepteur BEC

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※受信機 (BEC)  
※ Receiver (BEC)  
※ Empfänger (BEC)  
※ Récepteur (BEC)



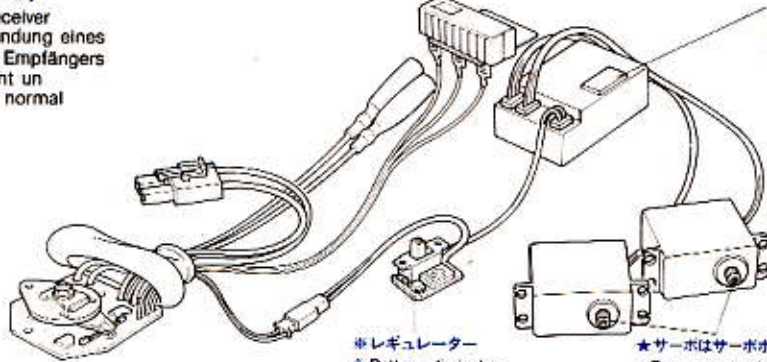
※受信機スイッチ  
※ Receiver switch  
※ Empfänger-Schalter  
※ Interrupteur de la réception

★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★ Remove servo horns.  
★ Servohörner abnehmen.  
★ Retirer les palonniers des servos.

(一般型プロポ)  
Normal receiver  
Bei Verwendung eines normalen Empfängers  
En utilisant un récepteur normal

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※受信機  
※ Receiver  
※ Empfänger  
※ Récepteur



※レギュレーター  
※ Battery eliminator  
※ Batterie-Eliminator  
※ Eliminateur de batterie

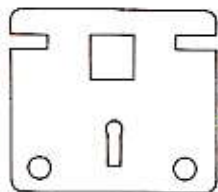
★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★ Remove servo horns.  
★ Servohörner abnehmen.  
★ Retirer les palonniers des servos.

1 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)

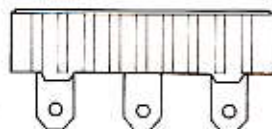
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



BM2・×1  
レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaquette de la résistance

(ブリストパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

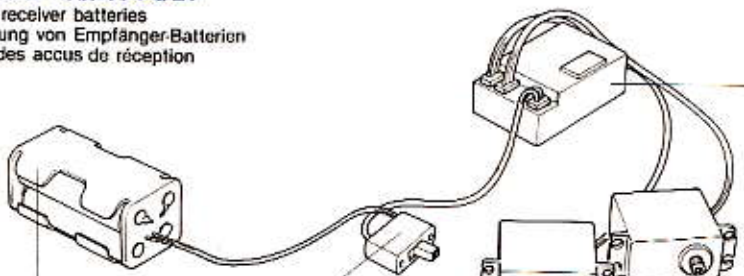


SA1  
×1  
3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

(受信機用バッテリーを使用する場合)

When using receiver batteries  
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien  
En utilisant des accus de réception

※受信機用バッテリー  
※ Receiver batteries  
※ Batterien für Empfänger  
※ Accus de réception



※受信機スイッチ  
※ Receiver switch  
※ Empfänger-Schalter  
※ Interrupteur de la réception

★サーボホーンをはずしておきます。  
★ Remove servo horns.  
★ Servohörner abnehmen.  
★ Retirer les palonniers des servos.

CHECKING RC EQUIPMENT  
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Fully charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.
- 10 Assemble with servo in neutral.
- 11 Assemble with servo in neutral.
- 12 Disconnect battery and turn off receiver and transmitter.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne herausziehen.
- 3 Antennenkabel auf volle Länge ausziehen.
- 4 Voll aufgeladene Batterie.
- 5 Einschalten.
- 6 Einschalten.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.
- 10 Servo-Neutralstellung beachten.
- 11 Servo-Neutralstellung beachten.
- 12 Batteriekontakt unterbrechen und Empfänger und Sender ausschalten.

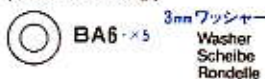
VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT RC  
(Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en contact.
- 6 Mettre en contact.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.
- 10 Assembler avec le servo au neutre.
- 11 Assembler avec le servo au neutre.
- 12 Débrancher la batterie et couper le récepteur et l'émetteur.

3 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



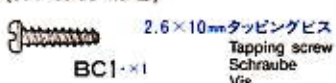
(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



TAMIYA CRAFT TOOLS

DC SOLDERING IRON

ホータブルはんだごて



ITEM 74022

3 (RCメカのチェック) ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。

- 1 電池をセットします。
- 2 アンテナを伸ばします。
- 3 アンテナを伸ばします。
- 4 充電済走行用バッテリーをつなぎます。
- 5 スイッチを入れます。
- 6 スイッチを入れます。
- 7 トリムレバーを中心位置におきます。
- 8 スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。
- 9 スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。
- 10 ニュートラルの状態、ステアリング用サーボをくみだします。

★サーボのメーカーにあわせて選びます。  
★Use one matched to servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

	TAMIYA FUTABA		SANWA ACOMS
フタバ TAMIYA	FUTABA	サンワ JR KO	ACOMS JR KO

	BB1 3x12mm	サンワ JR KO	SANWA ACOMS JR KO
	BC1 2.6x10mm	フタバ TAMIYA	FUTABA KO TAMIYA

- 11 ニュートラルの状態、スイッチ用サーボをくみだします。

★サーボホーン止めビス  
★Servo horn screw  
★Schraube für Servohorn  
★Vis du palonnier du servo

十字レンチ  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

BT3 4mm

BB2 3x8mm

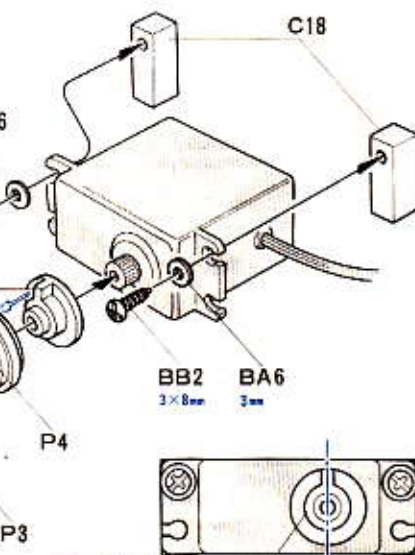
BA6 3mm

BB2 3x8mm

BA6 3mm

C2

C6



- ★サーボに直角にとりつけます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Bei Servo-Neutralstellung wie dargestellt anbringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★サーボのメーカーにあわせて選びます。  
★Use one matched to servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

	C1		C3
フタバ	FUTABA	サンワ JR KO	SANWA ACOMS JR KO

★サーボと平行にとりつけます。  
★Attach parallel to servo.  
★Servohorn gem. Abb. anbringen.  
★Fixer parallèlement au servo.

- 12 受信機・送信機の順でスイッチを切り、必ず、バッテリーのコネクターをはずしておきます。

**4** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

2mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BA7 .....×1

(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×2

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC2 .....×1

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT4 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur  
BT4 .....×1

4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
BT5・×1

**5** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

73mm  
BM3・×1 59mmロッド Gestänge  
Rod  
Barre

90mm  
BM4・×1 75mmロッド Gestänge  
Rod  
Barre

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
BT5・×2

**6** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

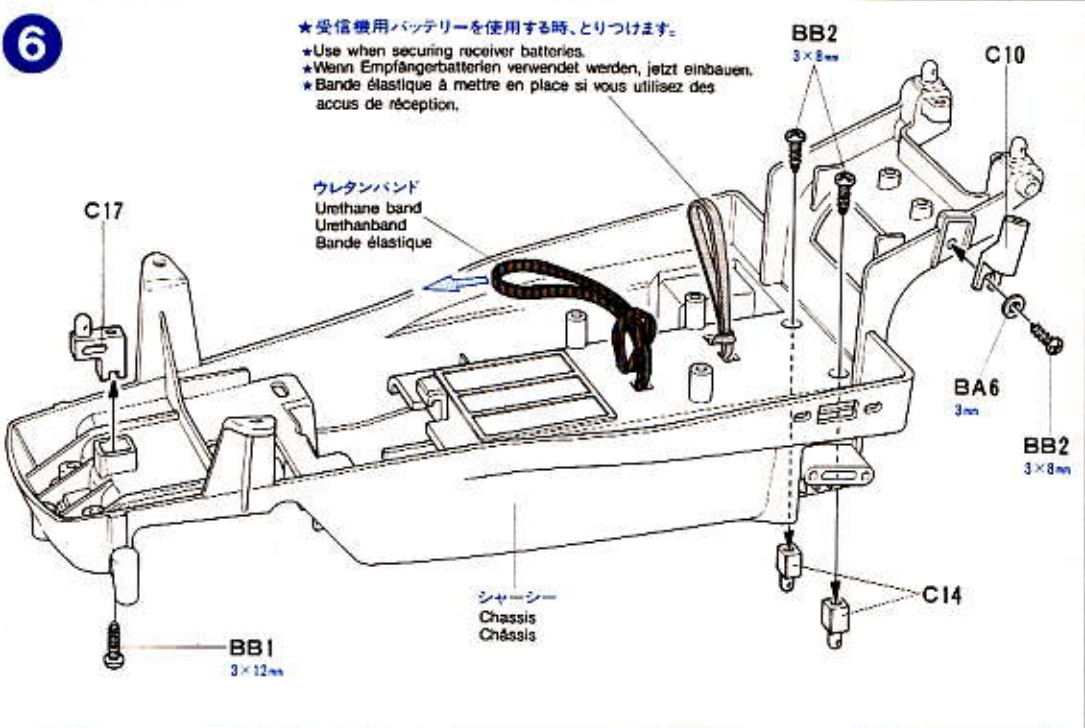
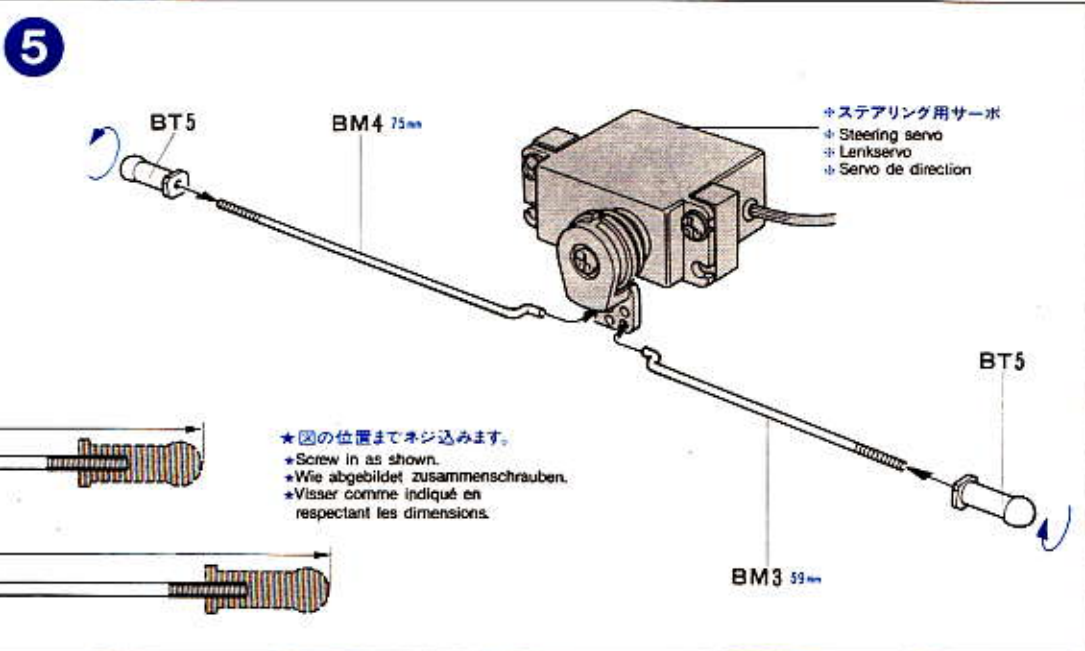
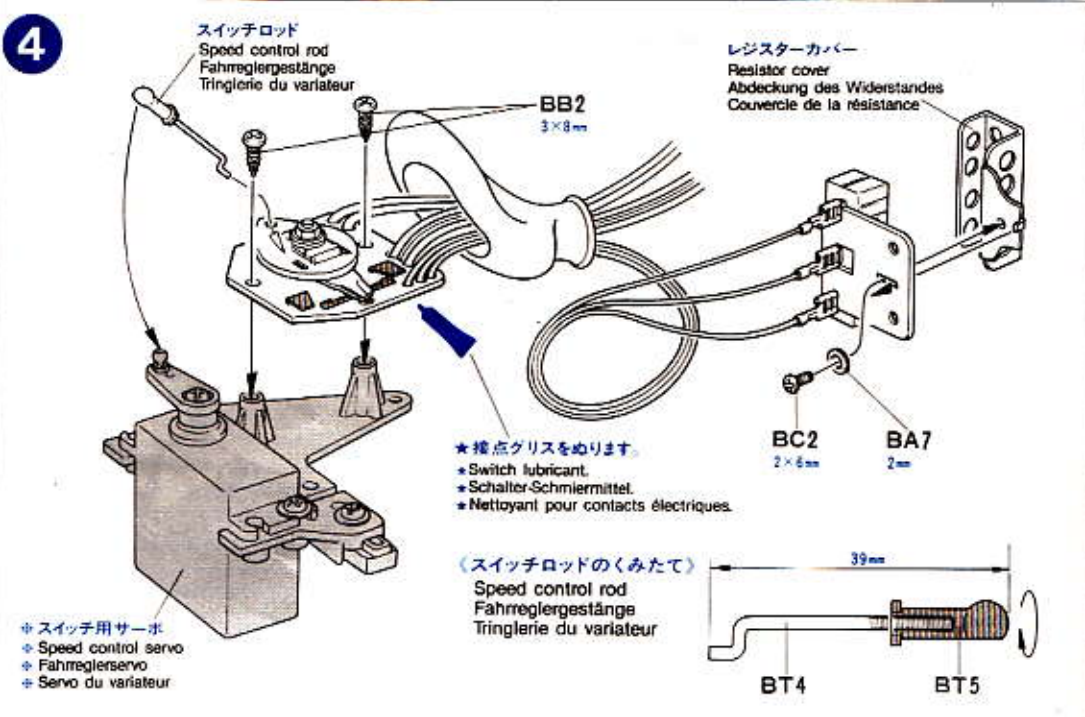
(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BA6・×1

(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×1

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×3



**7** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

BA6-×2 3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(ビス袋詰 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)

BB1-×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB2-×3 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(スイッチには、接点グリスを)  
SWITCH LUBRICANT  
SCHALTER-SCHMIERMITTEL  
NETTOYANT POUR CONTACTS  
ELECTRIQUES



★たっぷりつけて下さい。  
★Thoroughly lubricate.  
★Sorgfältig schmieren.  
★Graisser parfaitement.

**8** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

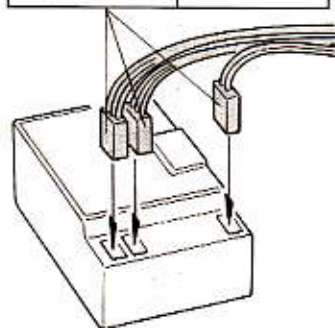
(ビス袋詰 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

BA7-×2 2mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

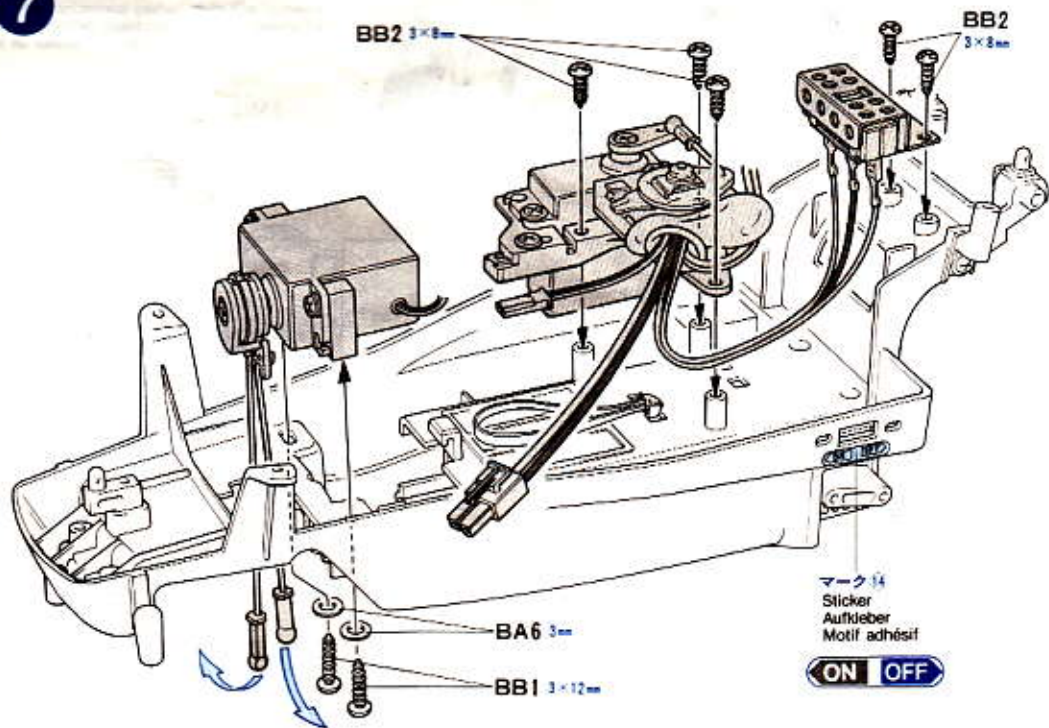
(ビス袋詰 ④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

BC2-×2 2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

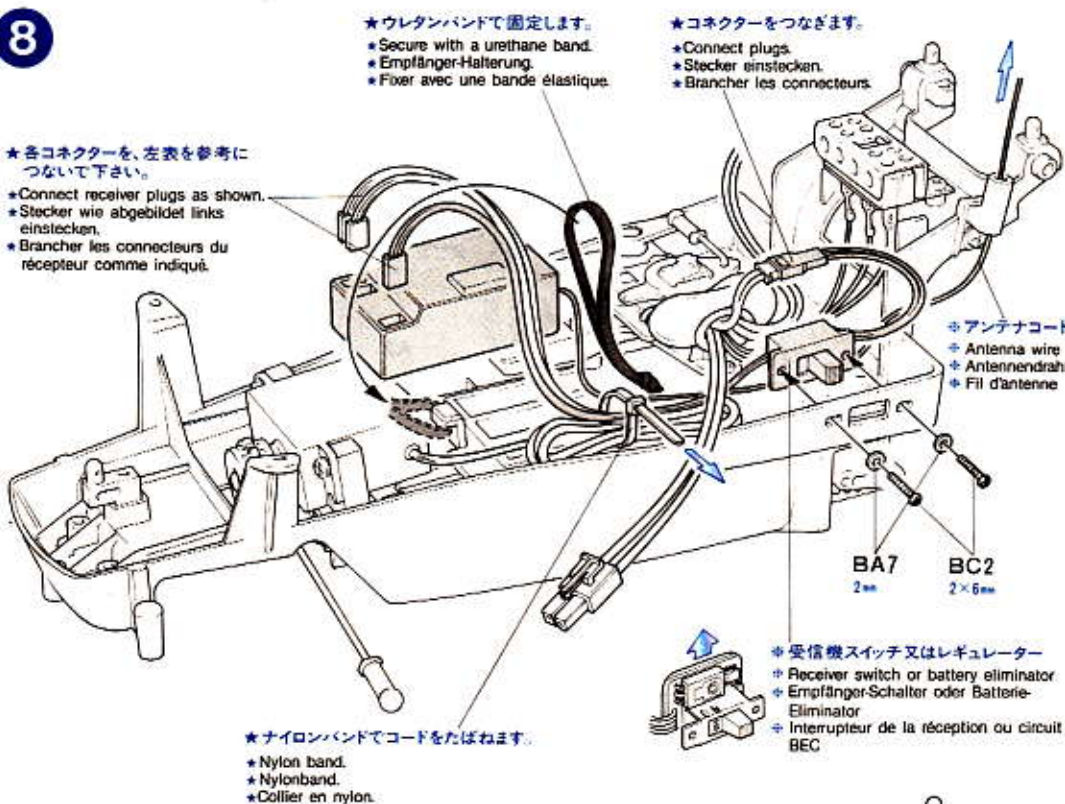
各コネクタ Connector Stecker Connecteur	受信機の表示 Receiver sockets Empfänger Socket Prises du récepteur
ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction	CH 1 Fun 1 1
スピードサーボ Speed control servo Fahrtreglerservo Servo du variateur	CH 2 Fun 2 2
受信機スイッチ Receiver switch Empfänger-Schalter Interrupteur de la réception	BATT B



**7**



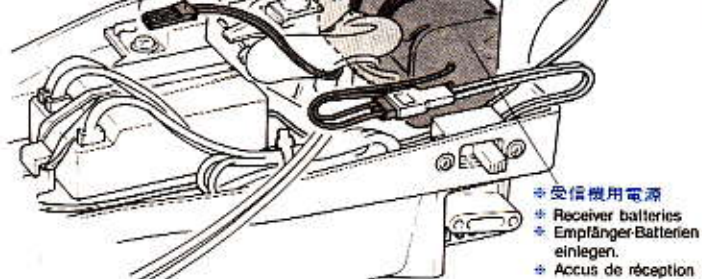
**8**



(受信機用バッテリーを使用する時)  
Installing receiver batteries  
Einbau der Empfänger-Batterien  
Installation des accus de réception

★ウレタンバンドを右図のようにかけて固定して下さい。  
★Secure with a urethane band as shown.  
★Mit Urethanband wie abgebildet befestigen.  
★Assurer avec une bande élastique comme indiqué.

★使用しません。  
★Not used.  
★Nicht verwenden.  
★Non utilisé.



**10** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES.

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



BA1・×2 3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



BB5・×2 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolléte

(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



BT3 4mm ビローホール  
×2  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



BT7 4×6mm バイブ  
×2  
Pipe  
Rohr  
Tube

(ブリストアパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA2・×2 アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Bras de direction

**11** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

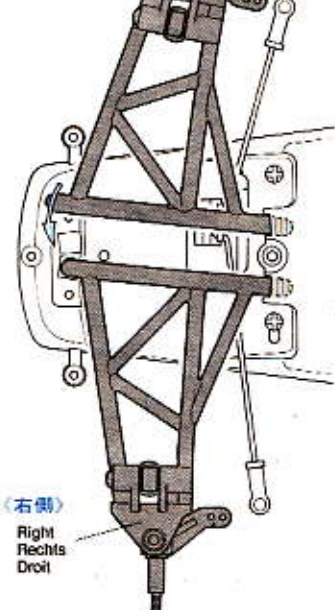
(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



BB1・×6 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

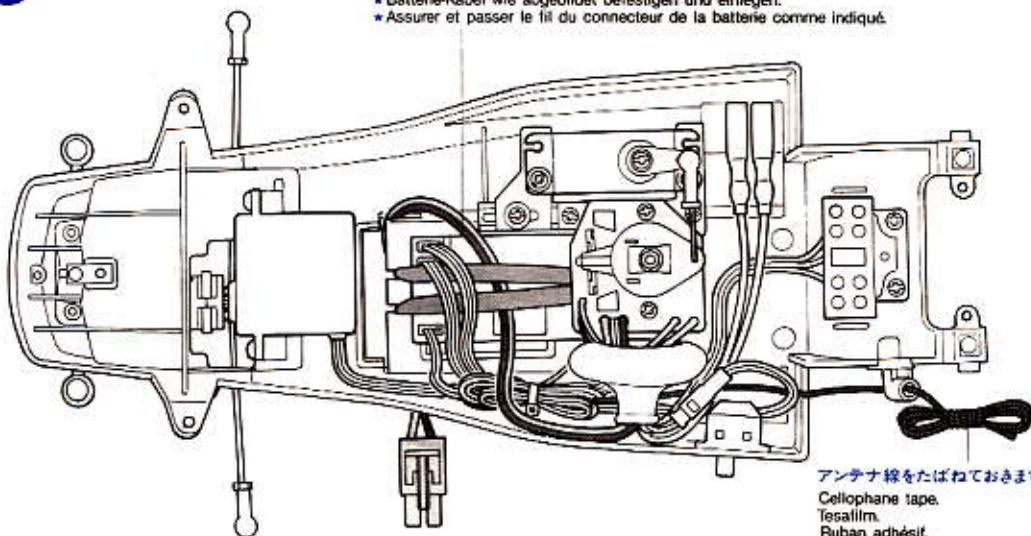
(左側)  
Left  
Links  
Gauche



(右側)  
Right  
Rechts  
Droit

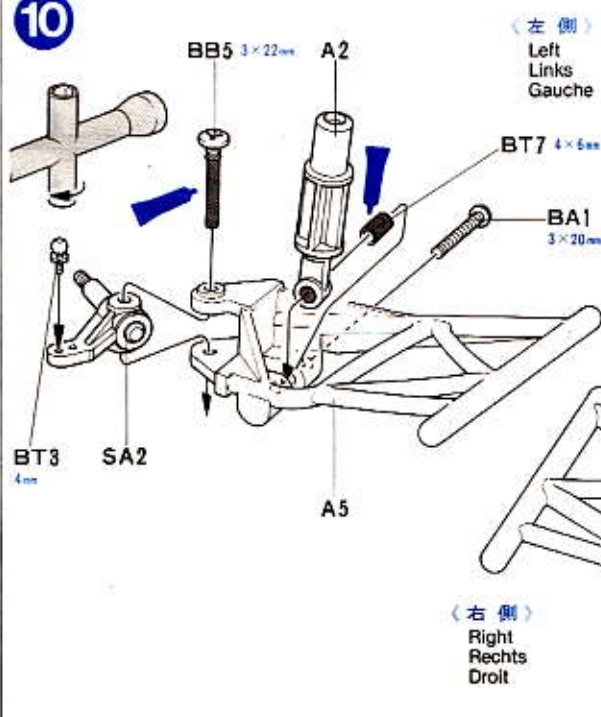
**9**

★バッテリーコードは、ウレタンバンドにはさんでシャーシ下側へ通します。  
★Secure and route battery connector wire as shown.  
★Batterie-Kabel wie abgebildet befestigen und einlegen.  
★Assurer et passer le fil du connecteur de la batterie comme indiqué.



アンテナ線をたばねておきます。  
Cellophane tape.  
Tesalilm.  
Ruban adhésif.

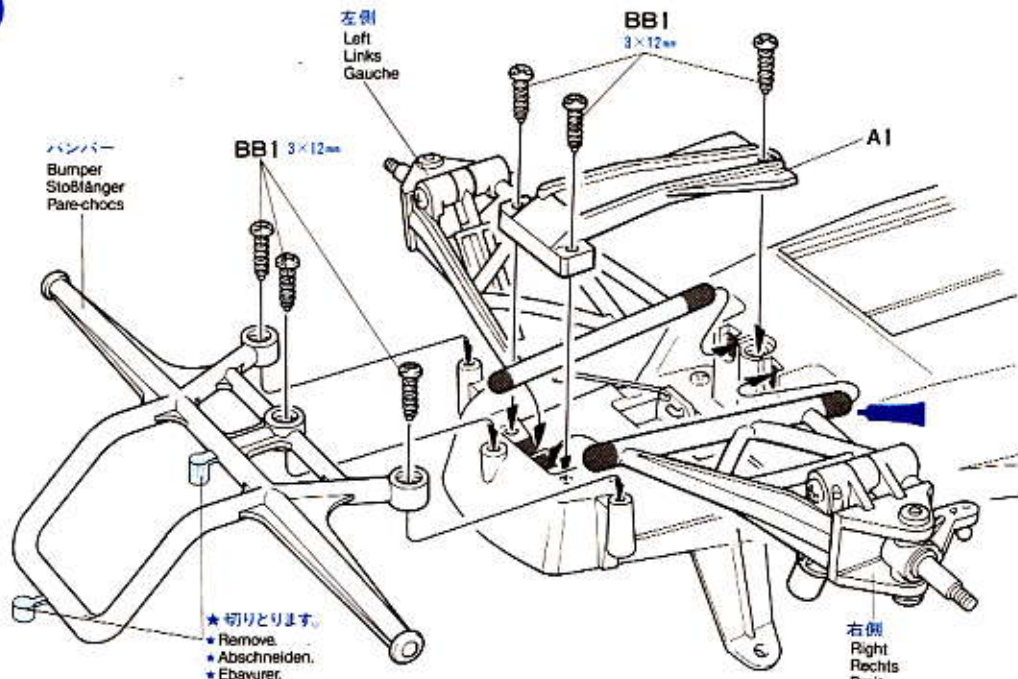
**10**



(左側)  
Left  
Links  
Gauche

(右側)  
Right  
Rechts  
Droit

**11**



(左側)  
Left  
Links  
Gauche

(右側)  
Right  
Rechts  
Droit

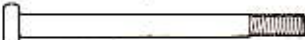
★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Ebvaurer.



**12** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ②)

(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



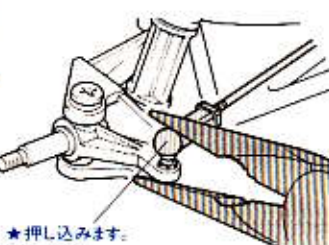
BB4 × 2 ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferkolben  
Axe d'amortisseur

(金具袋詰)

(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



BM6 × 2 Fコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

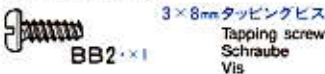


★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

**13** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ②)

(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



3 × 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 ③)

(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)



BC4 × 1 5 × 30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



BC7 × 5  
1150 プラヘアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



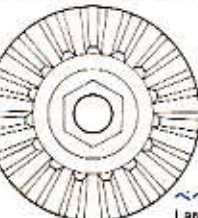
BT1 × 1  
850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



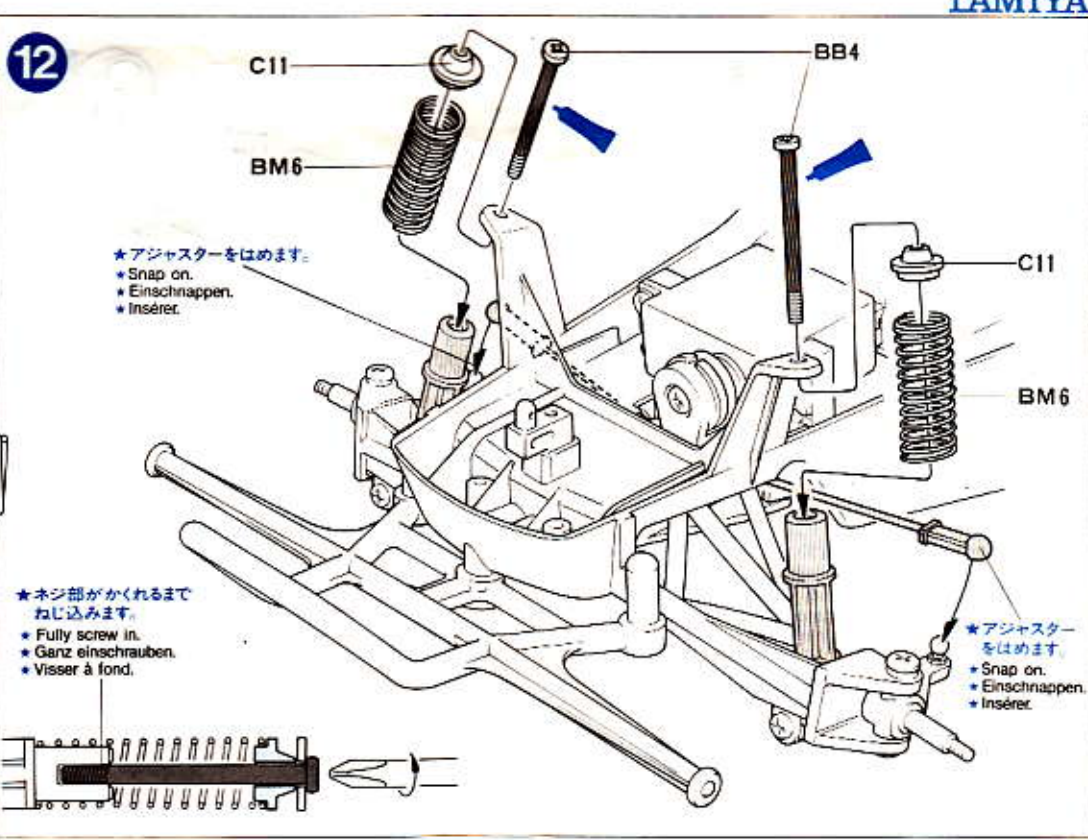
BT2 × 1  
5 × 5.5mm スペース  
Spacer  
Distanzstück  
Bague-entretoise

(プラグヤー袋詰)

(Gear bag)  
(Zahnräder-Beutel)  
(Sachet de pignonerie)



BG2 × 2  
ヘベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Großes Kegehrad  
Grand pignon conique



★アジャスターをはめます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★ネジ部がかくれるまで  
ねじ込みます。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

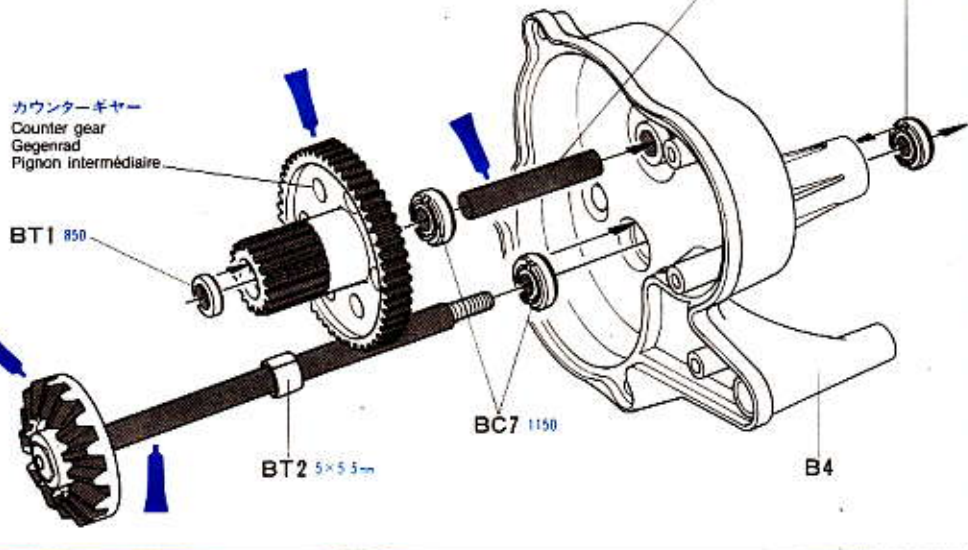
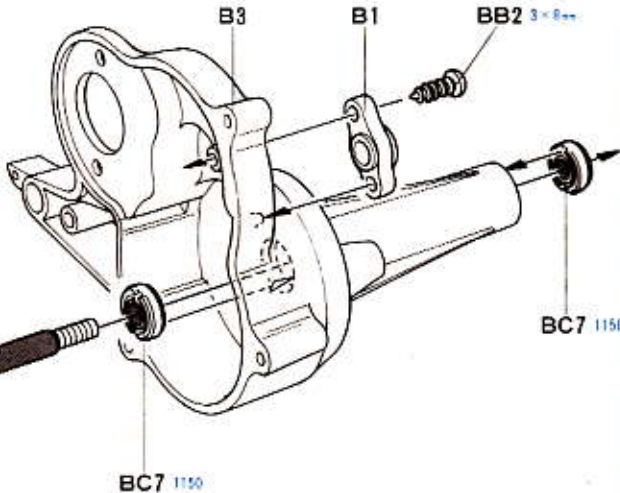
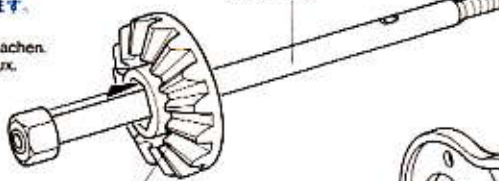
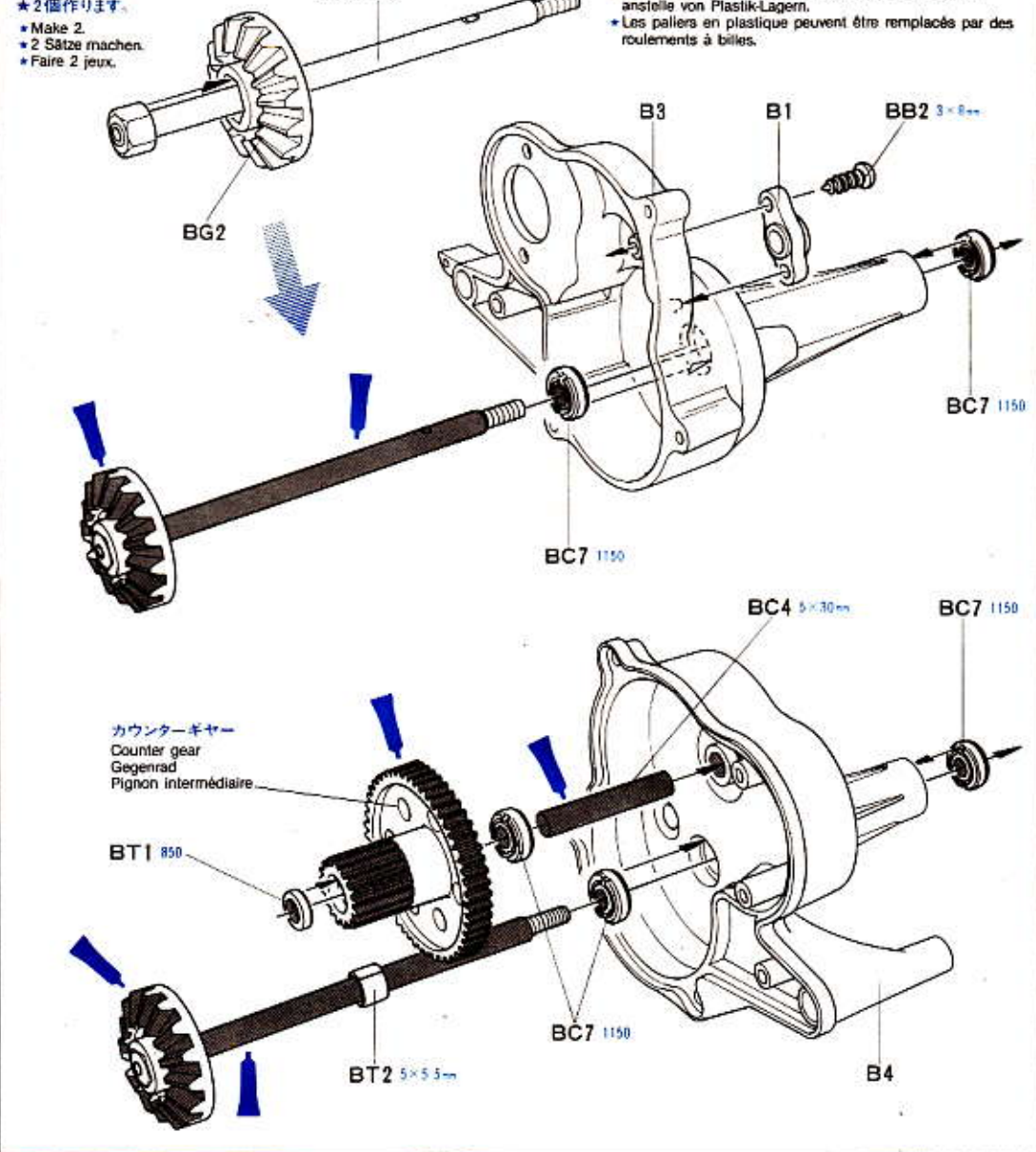
★アジャスター  
をはめます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

**13**

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.


リヤシャフト  
Rear shaft  
Hintere Achse  
Axe arrière

★BC7(プラヘアリング)のかわりにボールヘアリングに  
交換すると性能アップにつながります。  
★Plastic bearings can be upgraded with ball bearings.  
★Leistungssteigerung durch Einsatz von Kugellagern  
anstelle von Plastik-Lagern.  
★Les paliers en plastique peuvent être remplacés par des  
roulements à billes.



**14** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

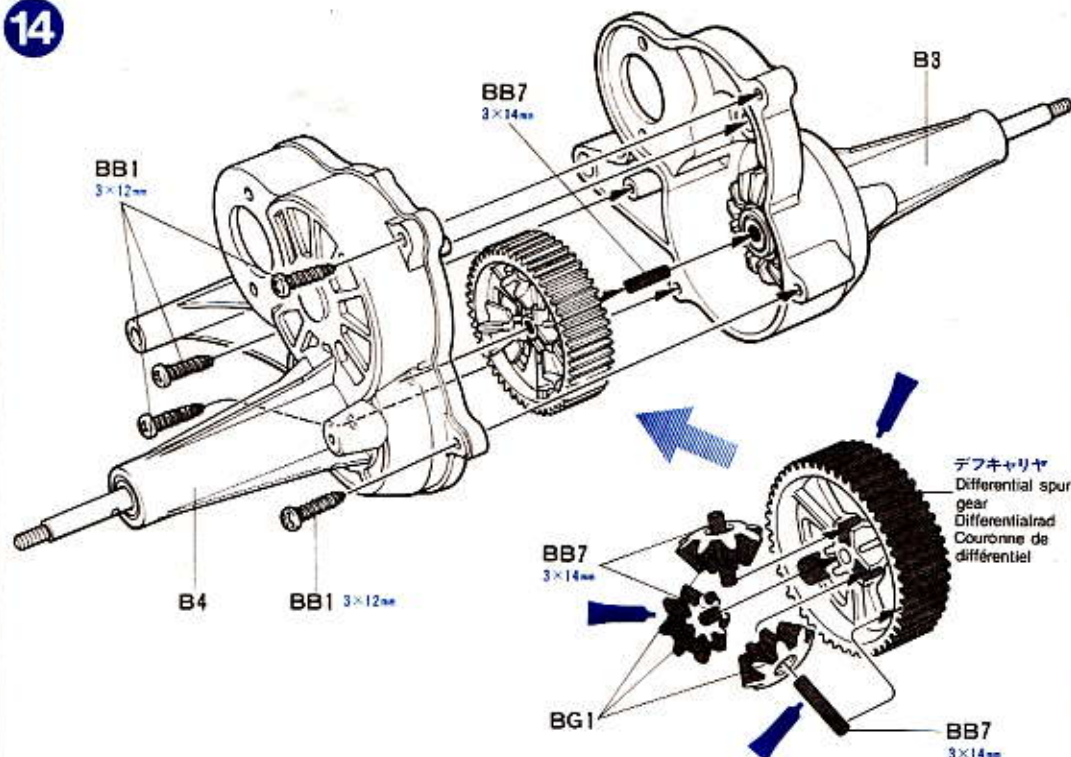
 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×4

 3×14mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
BB7・×4

(ブラギヤー袋詰)  
(Gear bag)  
(Zahnrad-Beutel)  
(Sachet de pignonerie)

 ベベルギヤー(小)  
Small bevel gear  
Kleines Kegetrad  
Petit pignon conique  
BG1・×3

**14**



**15** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

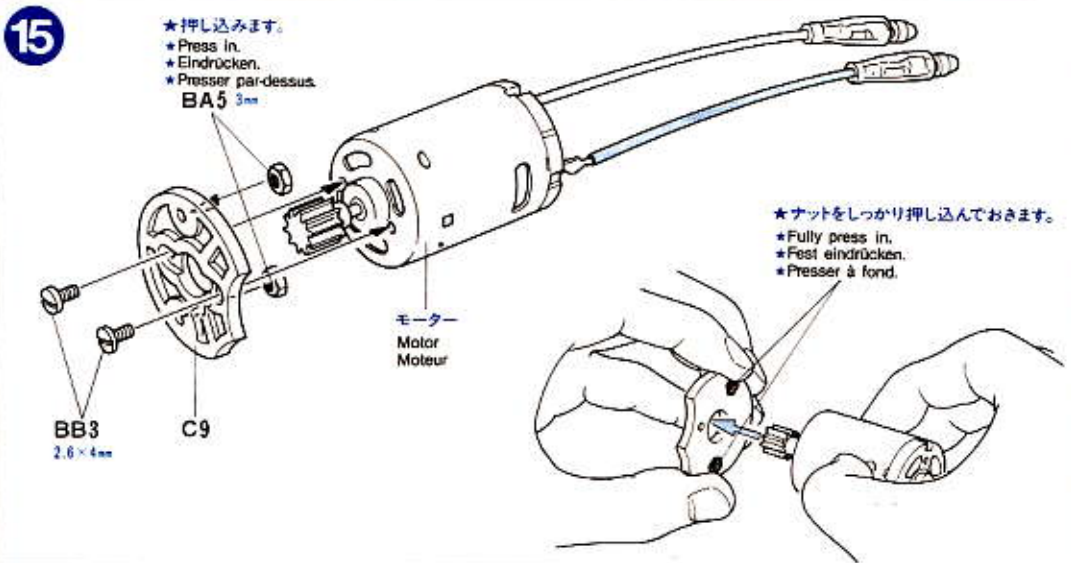
(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

 3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BA5・×2

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

 2.6×4mm 平ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB3・×2

**15**




**16** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

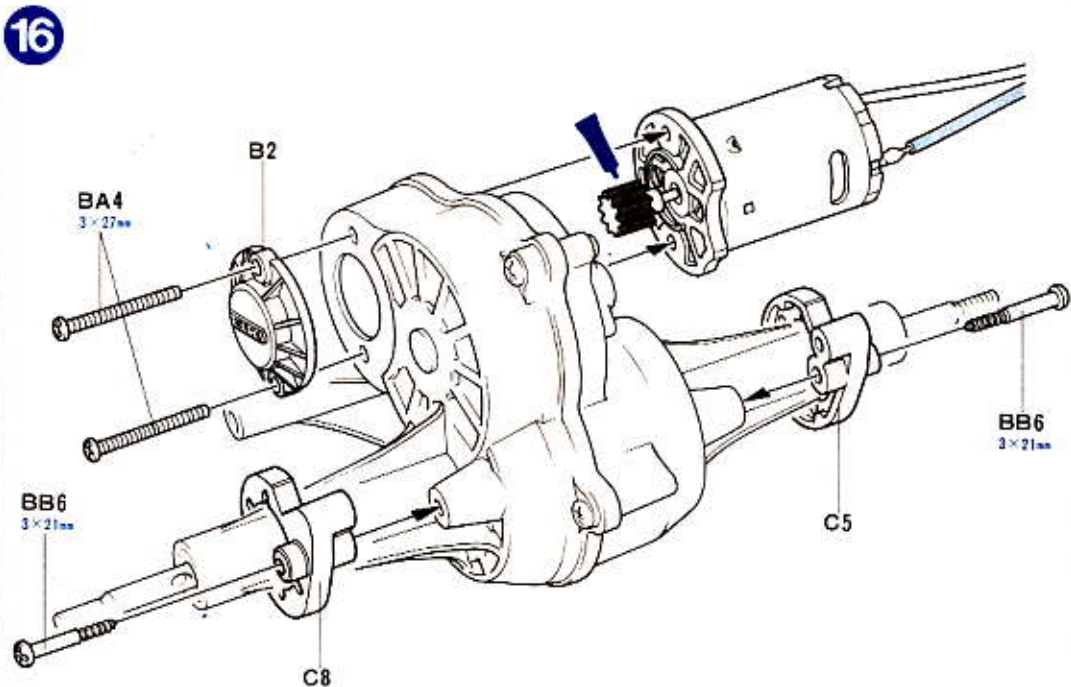
(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

 BA4・×2 3×27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis


(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

 BB6・×2 3×21mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**16**



**HERMOLUB GREASE**

タミヤセラミックグリス 

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯箱・ベアリングに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などについて動きをなめらかにし、摩耗をおさめます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

**タミヤRCガイドブック**

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

17 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

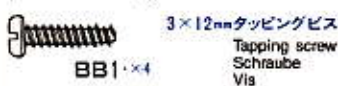
(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



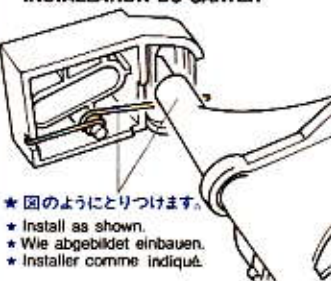
18 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)



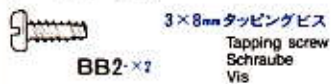
<ギヤボックスのとりつけ位置>  
INSTALLING GEARBOX  
EINBAU DES GETRIEBEGEHAUSES  
INSTALLATION DU CARTER



19 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

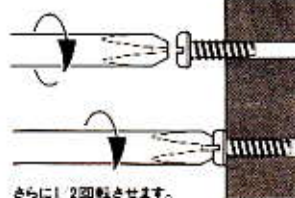
(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)



ワンポイントガイド

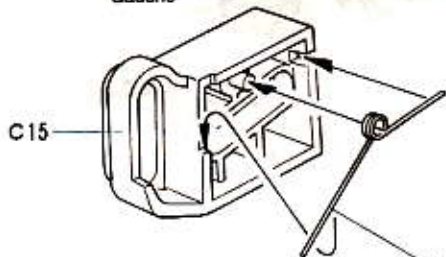
<タッピングビス>

プラスチックや木などに、ネジ溝を作りながらねじ込んでいくのがタッピングビス。しめ込みすぎるとネジがきかなくなってしまいますので注意して下さい。しめ方のコツは、ネジ部分がかくれるまでねじ込み、さらに半回転ぐらいねじ込むのがいいでしょう。また、ねじ込んでいる途中で固くなったからといって、やめしまうと取り付けがゆるんでしまいます。最後までしっかりねじ込みましょう。



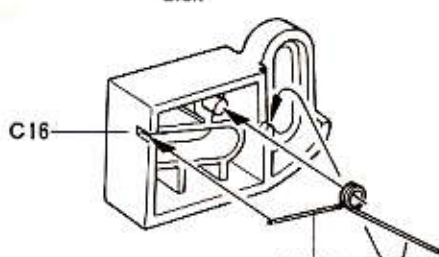
17

<左側>  
Left  
Links  
Gauche



BM5  
★押し込みます。  
★ Press in.  
★ Eindrücken.  
★ Presser.

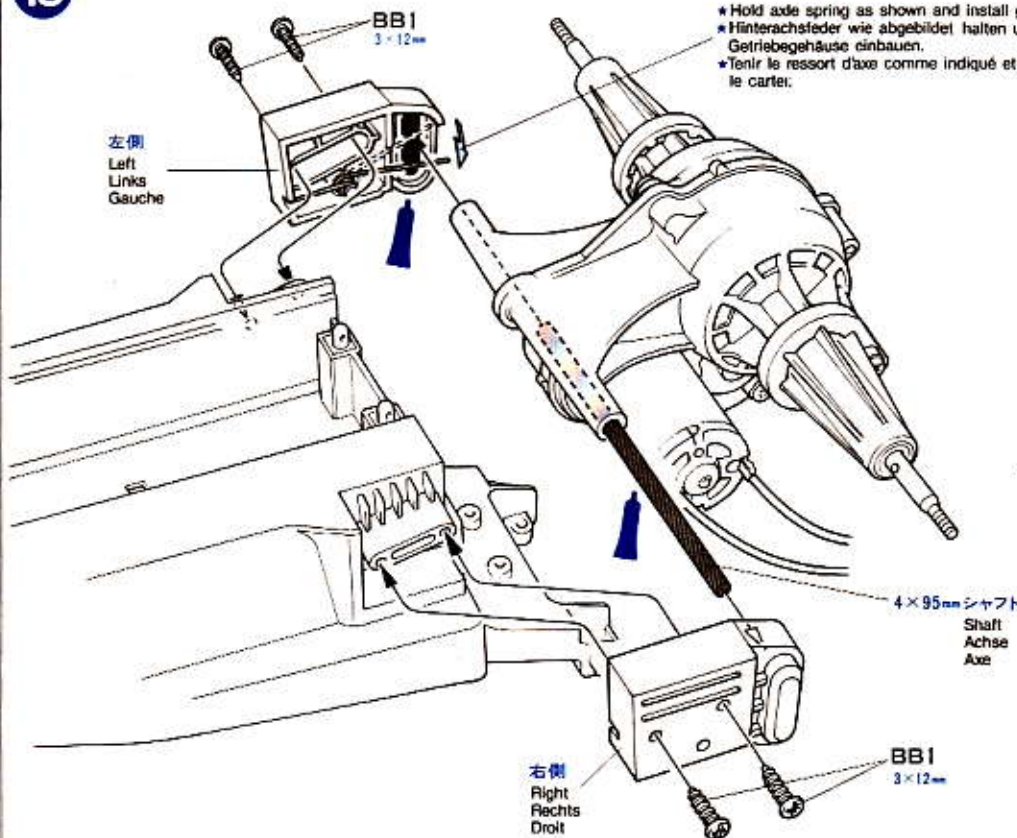
<右側>  
Right  
Rechts  
Droit



BM5  
★押し込みます。  
★ Press in.  
★ Eindrücken.  
★ Presser.

18

左側  
Left  
Links  
Gauche



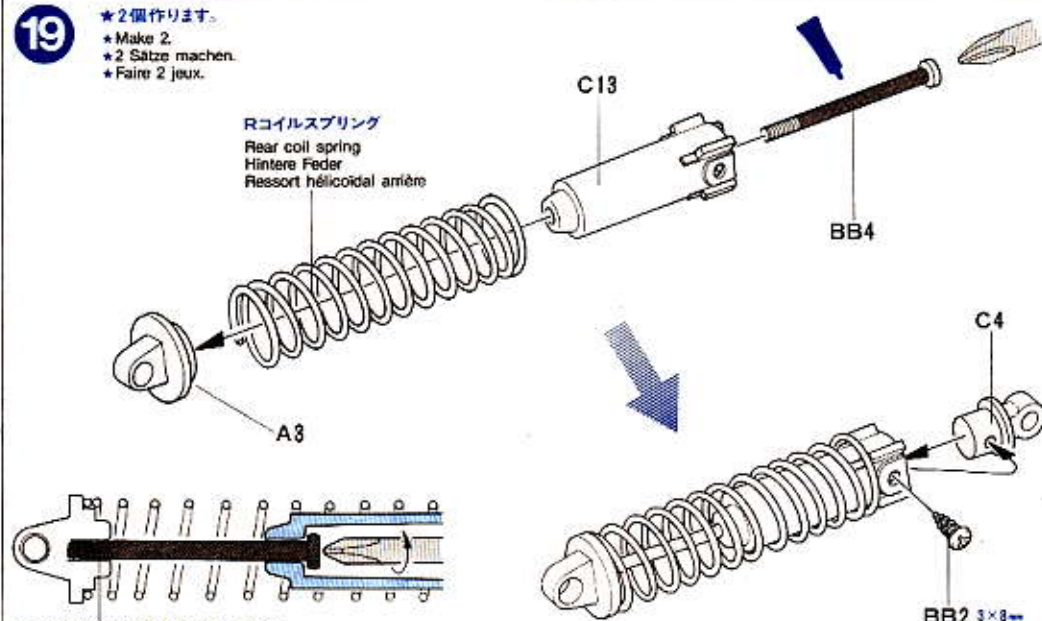
★ アクスルスプリング (BM5) を図のように下げてとりつけます。

★ Hold axle spring as shown and install gear box.  
★ Hinterachsfeder wie abgebildet halten und Getriebegehäuse einbauen.  
★ Tenir le ressort d'axe comme indiqué et installer le carter.

19

★ 2個作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.

Rコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

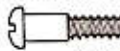



★ ネジ部分がかくれるまでねじ込みます。  
★ Fully screw in.  
★ Ganz einschrauben.  
★ Visser à fond.

**20** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)

(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

 3×14mm 段付きビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis  
BA3 ×4

 BA6 ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**21** 〈タイヤのとりつけ〉  
ATTACHING TIRES  
REIFEN-MONTAGE  
MONTAGE DES PNEUS

①

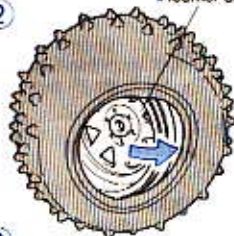
★押し込みます。

★ Press in.  
★ Eindrücken.  
★ Presser.



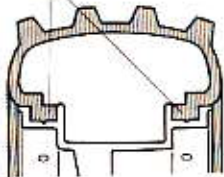
★90°回します。  
★ Rotate 90 degrees.  
★ Um 90 Grad drehen.  
★ Tourner de 90 degrés.

②




★みぞにはめます。

★ Fit into grooves.  
★ Reifen in die Felgen richtig eindrücken.  
★ Insérer dans les rainures.

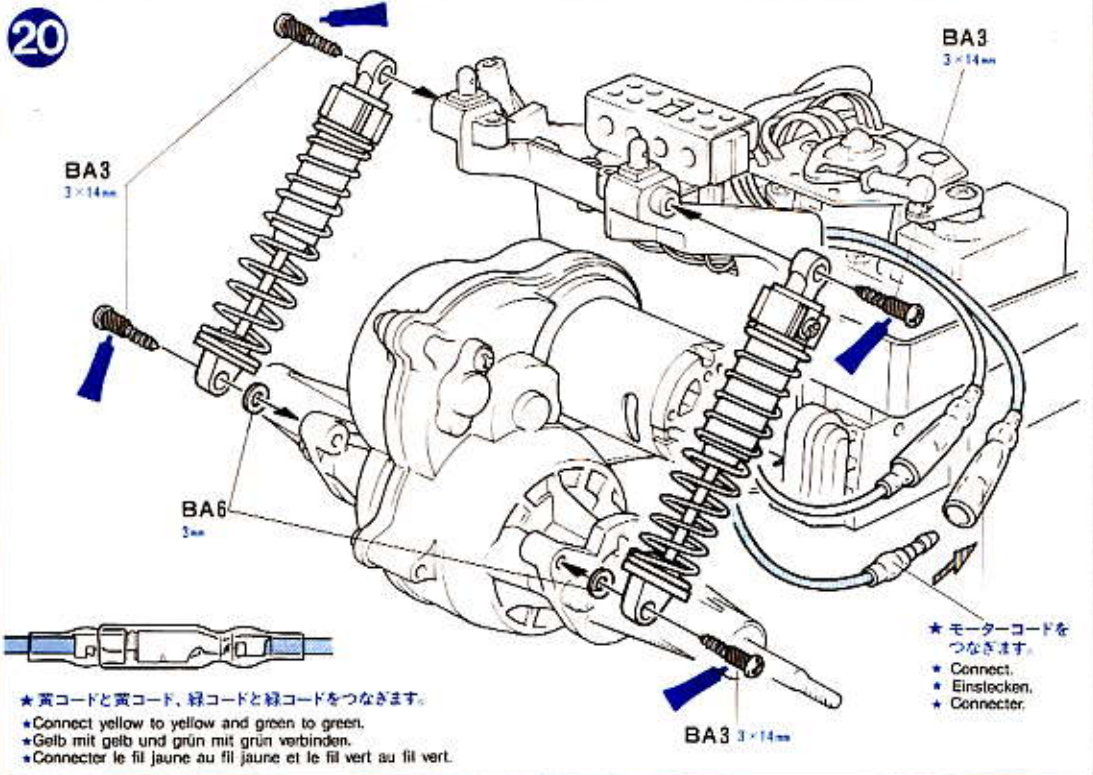


**22** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)

 BC5 ×2 4mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecroû nylon

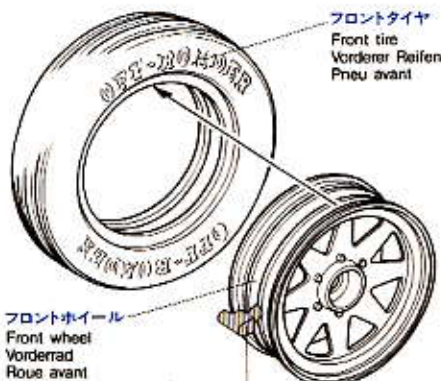
 BC7 ×4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pailier en plastique



★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。  
★ Connect yellow to yellow and green to green.  
★ Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.  
★ Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

**21** 〈フロントホイール〉  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

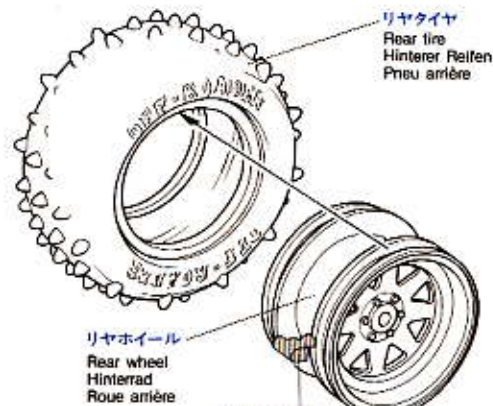
★2個作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.



★切りとります。  
★ Cut off.  
★ Abschneiden.  
★ Ebavurer.

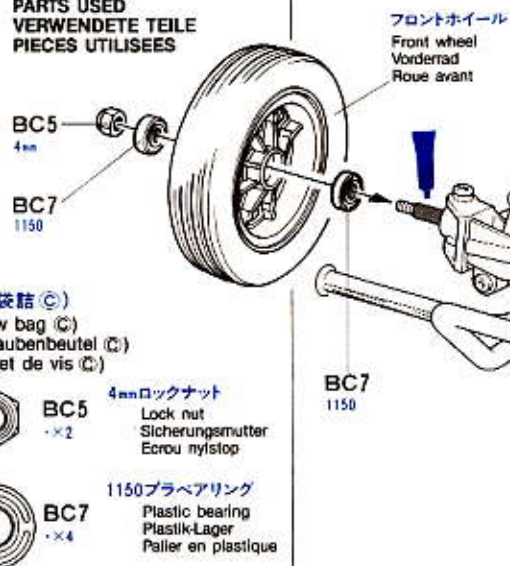
〈リアホイール〉  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

★2個作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.



★切りとります。  
★ Cut off.  
★ Abschneiden.  
★ Ebavurer.

**22**



フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

23 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

BC6 4mm

23

★アンテナパイプを通します。  
★ Pass antenna wire.  
★ Antennendraht hier durchführen.  
★ Passer le fil d'antenne par ici.

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC3 2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC6 4mm フランジ付ロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou à flasque

24

★ Switch on transmitter and receiver, and check the position of speed controller according to numbered sequence.

- ① Set model on a box so wheels are free to rotate.
- ② Connect battery.
- ③ Operate transmitter stick and check operation.
- ④ Temporarily remove speed control rod to attach rubber bag.

★ Sender und Empfänger einschalten und die Position des Fahrreglers nach der Markierung überprüfen.

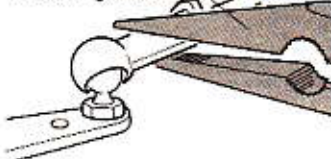
- ① Das Modell auf einen Sockel stellen, sodaß die Räder frei rotieren können.
- ② Batterie anschließen.
- ③ Sendehebel betätigen und Funktion überprüfen.
- ④ Fahrreglerstange zum Anbringen des Gummi-Überziehers entfernen.

★ Mettre en marche l'émetteur et le récepteur et vérifier la position du variateur de vitesse en effectuant les opérations suivantes.

- ① Placer le modèle sur une boîte de façon à ce que les roues puissent tourner librement.
- ② Connecter la batterie.
- ③ Déplacer le manche des gaz de l'émetteur pour vérifier le bon fonctionnement.
- ④ Enlever temporairement la tringlerie du variateur pour placer la protection en caoutchouc.

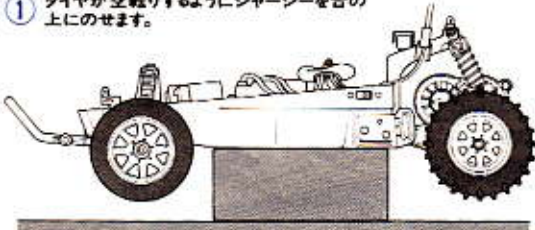
(アジャスターのはずしかた)  
HOW TO REMOVER ADJUSTER.  
ENTFERNEN DES EINSTELLSTÜCKS  
COMMENT DECONNECTER  
LES CHAPES A ROTULE

- ★ ひかります。  
★ Pinch with long nose pliers and twist.  
★ Mit Flachzange packen und drehen.  
★ Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

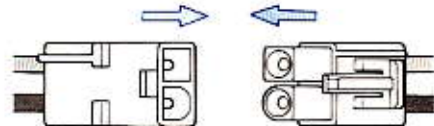


24 ★送・受信機のスイッチを入れた後で、下の番号の順にスイッチの調整をおこないます。

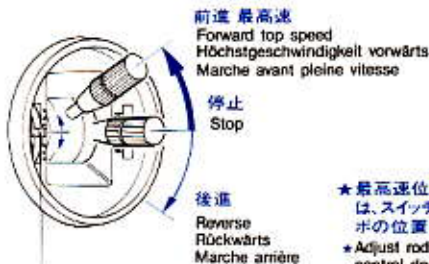
- ① タイヤが空転するようにシャーシーを台の上にのせます。



- ② スイッチのコネクターと走行用バッテリーのコネクターをつなげます。

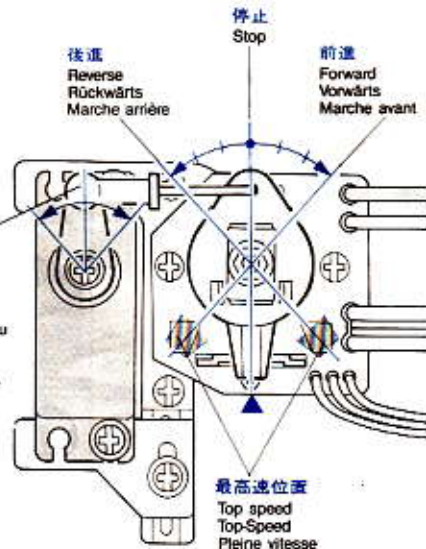


- ③ スティックを動かして、前進、後進、停止の確認・調整して下さい。

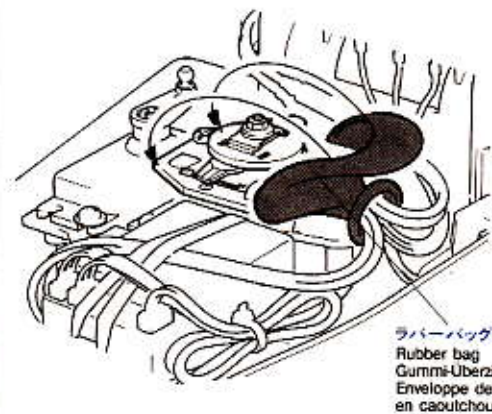


- ★ 停止位置の少しのズレはトリムレバーで調整します。  
★ Use trim levers for final adjustments.  
★ Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

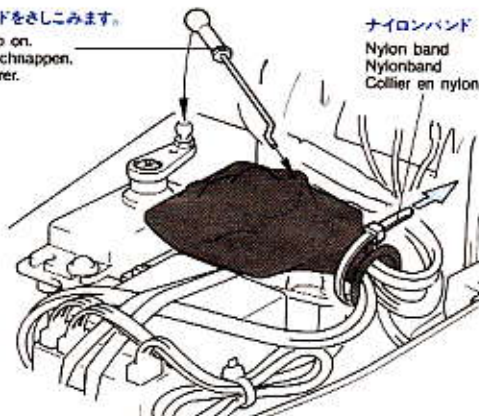
- ★ 最高速位置にとまらない場合は、スイッチロッドの長さやサーボの位置を調整して下さい。  
★ Adjust rod length when the speed control does not reach top speed.  
★ Wenn Fahrreglereinstellung nicht zu Höchstgeschwindigkeit reicht, Servogestänge nachstellen.  
★ Ajuster la longueur de la tringlerie quand le variateur n'est pas en position pleine vitesse.



- ④ スイッチロッドをはずし、スイッチにラバーバックをかぶせます。



- ★ ロッドをさしこみます。  
★ Snap on.  
★ Einschneppen.  
★ Insérer.



注意して下さい。

CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

**DISCONNECT BATTERY CONNECTOR WHEN NOT USING THE CAR.**

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

**WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKU-KUPPLUNG AUSEINANDER.**

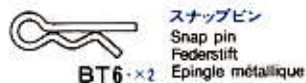
Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

**DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE.**

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.

**26 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

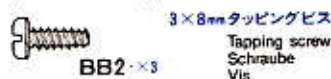
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique  
BT6 × 2

**27 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

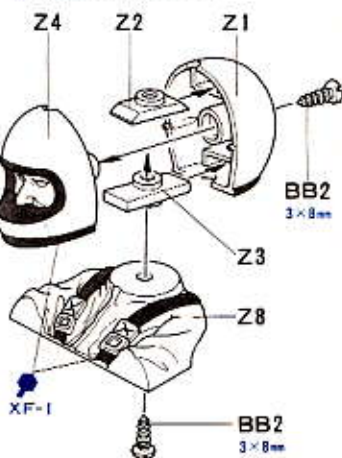
(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)



3 × 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2 × 3

★人形は自由に塗装して下さい。

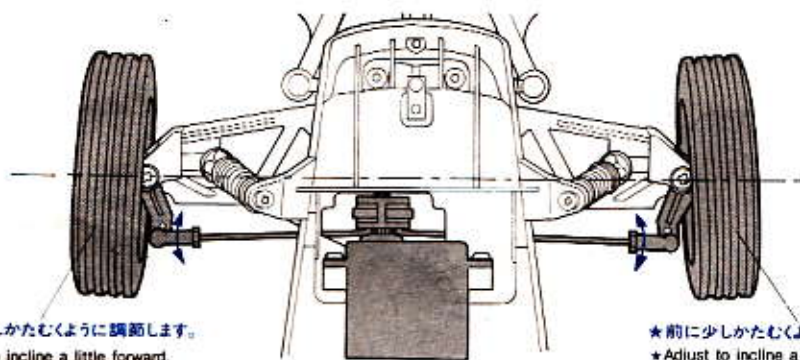
★Paint figure as you like.  
★Figur nach Belieben bemalen.  
★Peindre le pilote au choix.



**25 (トーインの調節)  
Steering adjustments  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction**

★ステアリングサーボがニュートラルの状態に調節して下さい。

★Make sure the servo is in neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.



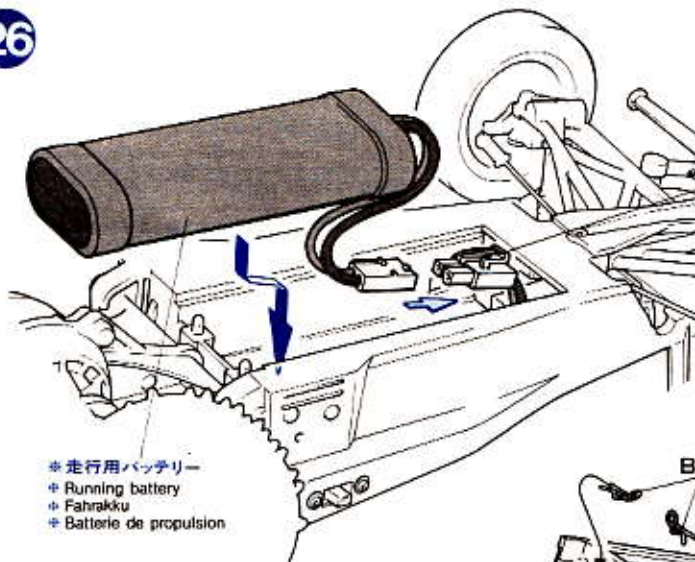
★前に少しかたむくように調節します。

★Adjust to incline a little forward.  
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.  
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

★前に少しかたむくように調節します。

★Adjust to incline a little forward.  
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.  
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

**26**



★スイッチ側コネクターをひき出して、バッテリーコネクターとつなぎます。

★Connect battery.  
★Akku anschließen.  
★Connecter la batterie.

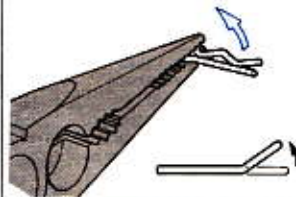
★つないだコネクターは、図の位置に収納しておきます。

★Store connector inside chassis as shown.  
★Wie abgebildet Stecker in Chassis eindrücken.  
★Installer les connecteurs à l'intérieur du châssis comme indiqué.

★走行用バッテリー  
★Running battery  
★Fahrakku  
★Batterie de propulsion

**(BT6の折りまげ)**

Modifying BT6  
Abänderung von BT6  
Modification de BT6



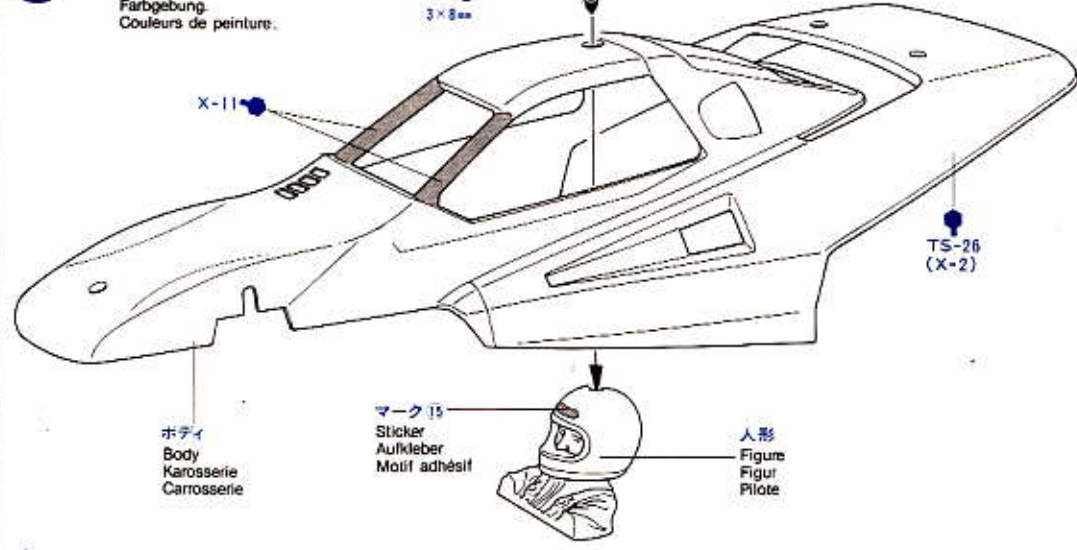
C19

BT6

**27** は塗装指示のマークです。

Paint color.  
Farbgebung.  
Couleurs de peinture.

BB2  
3 × 8mm



ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

マーク 15  
Sticker  
Aufkleber  
Motif adhésif

人形  
Figure  
Figur  
Pilote

〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではある順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがしてゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがきたり気泡が残ったりする原因となります。



#### STICKERS

① Cut out stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

#### AUFKLEBER

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

#### MOTIFS DE DÉCORATION AUTO-ADHÉSIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

#### 〈使用する塗料〉

#### PAINTS REQUIRED ERFORDERLICHE FARBEN TEINTES DE PEINTURES A EMPLOYER

#### タミヤスプレー塗料 TAMIYA SPRAY PAINT

TS-26 ● ビュアホワイト / Pure white /  
Glantz weiß / Blanc pur

#### タミヤ筆塗り塗料 TAMIYA BOTTLE PAINT

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver /  
Chrom-Silber / Aluminium chromé

XF-1 ● フラットブラック / Flat black /  
Matt schwarz / Noir mat

28

#### 〈マーキング〉

#### Markings Beschriftung Décoration

★余ったマークは自由に貼って下さい。

★Apply sponsor stickers as you like.

★Sponsor-Aufkleber nach Belieben anbringen.

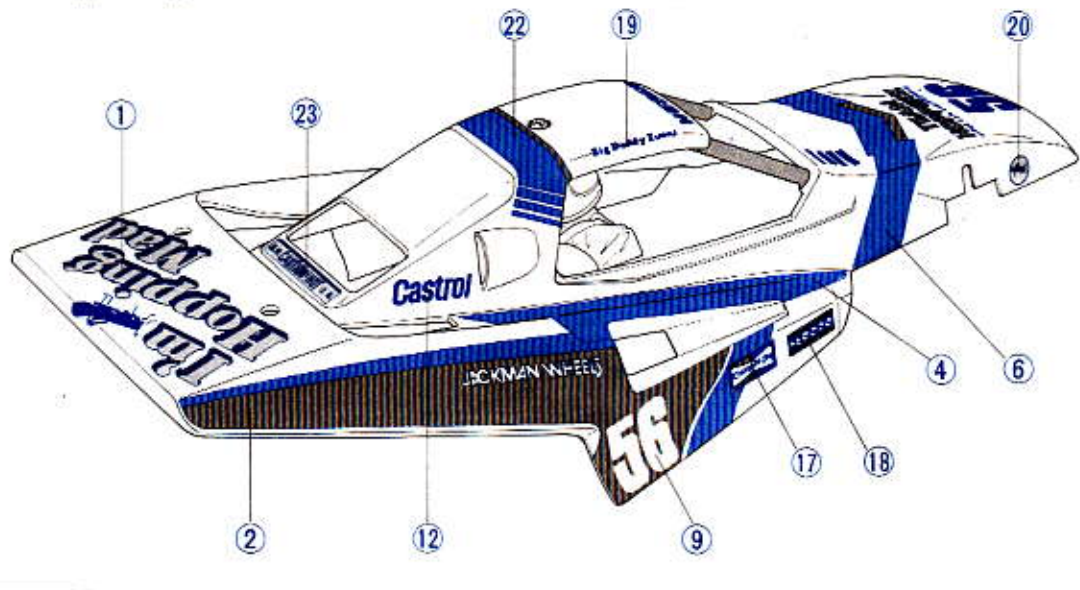
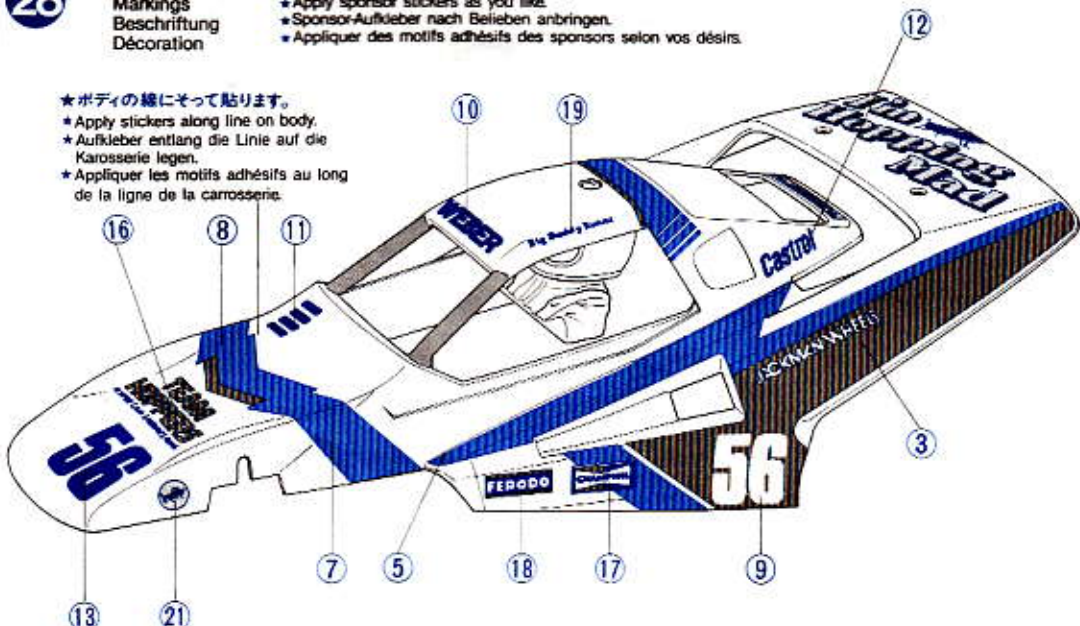
★Appliquer des motifs adhésifs des sponsors selon vos désirs.

★ボディの線にそって貼ります。

★Apply stickers along line on body.

★Aufkleber entlang die Linie auf die Karosserie legen.

★Appliquer les motifs adhésifs au long de la ligne de la carrosserie.



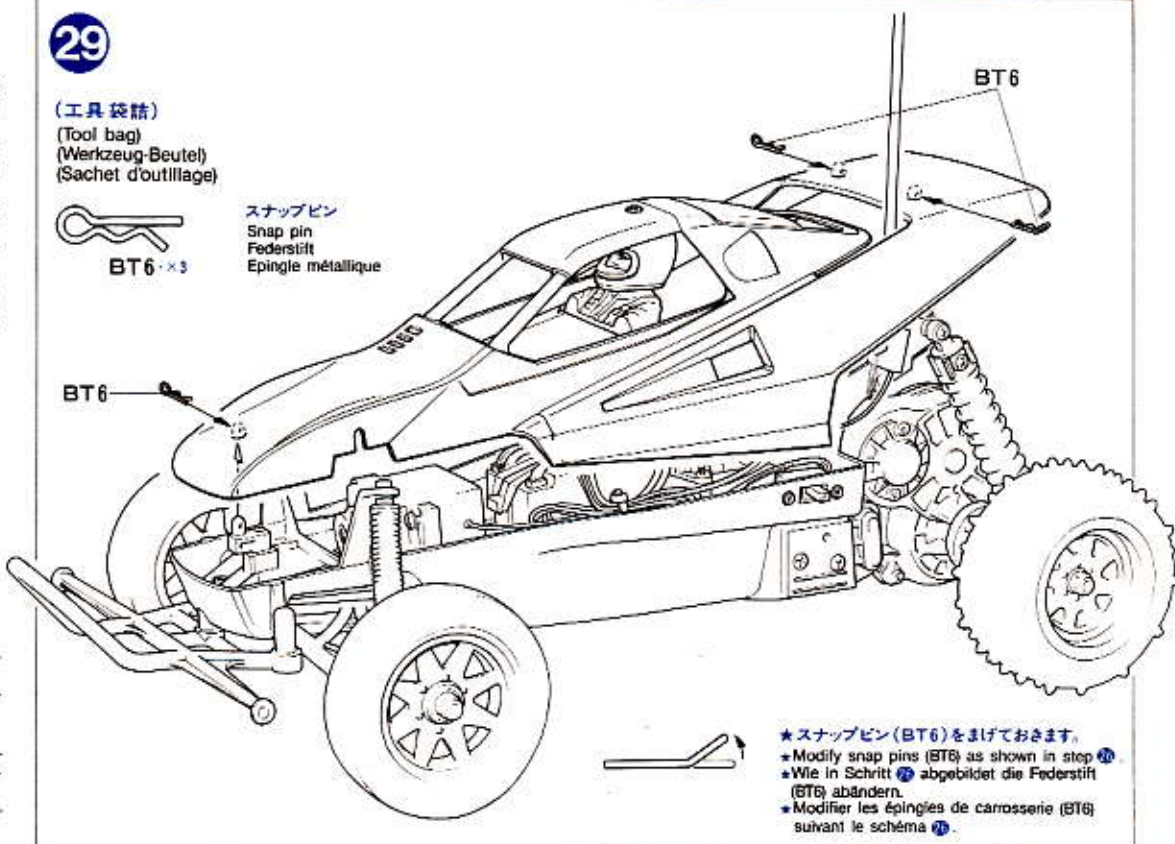
29

#### (工具袋結) (Tool bag) (Werkzeug-Beutel) (Sachet d'outillage)



BT6 × 3

スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique



★スナップピン(BT6)をまげておきます。

★Modify snap pins (BT6) as shown in step ②.

★Wie in Schritt ② abgebildet die Federstift (BT6) abändern.

★Modifier les épingles de carrosserie (BT6) suivant le schéma ②.

## 《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを確認して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用ニカドバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。  
●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
- 6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7 コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけるとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

## 《スイッチの取扱い上の注意》

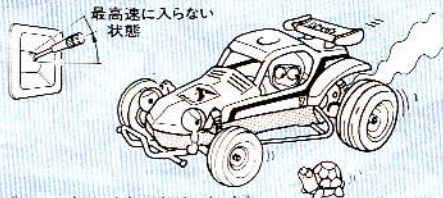
電動RCカーは、強力なニカドバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上の大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱いが悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をどかしたりします。

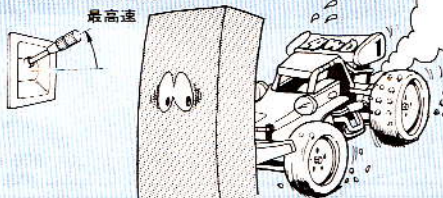


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



### 《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
  2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
  3. 送信機のスイッチを入れる。
  4. 受信機のスイッチを入れる。
  5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## 《走らない時の点検・チェック》

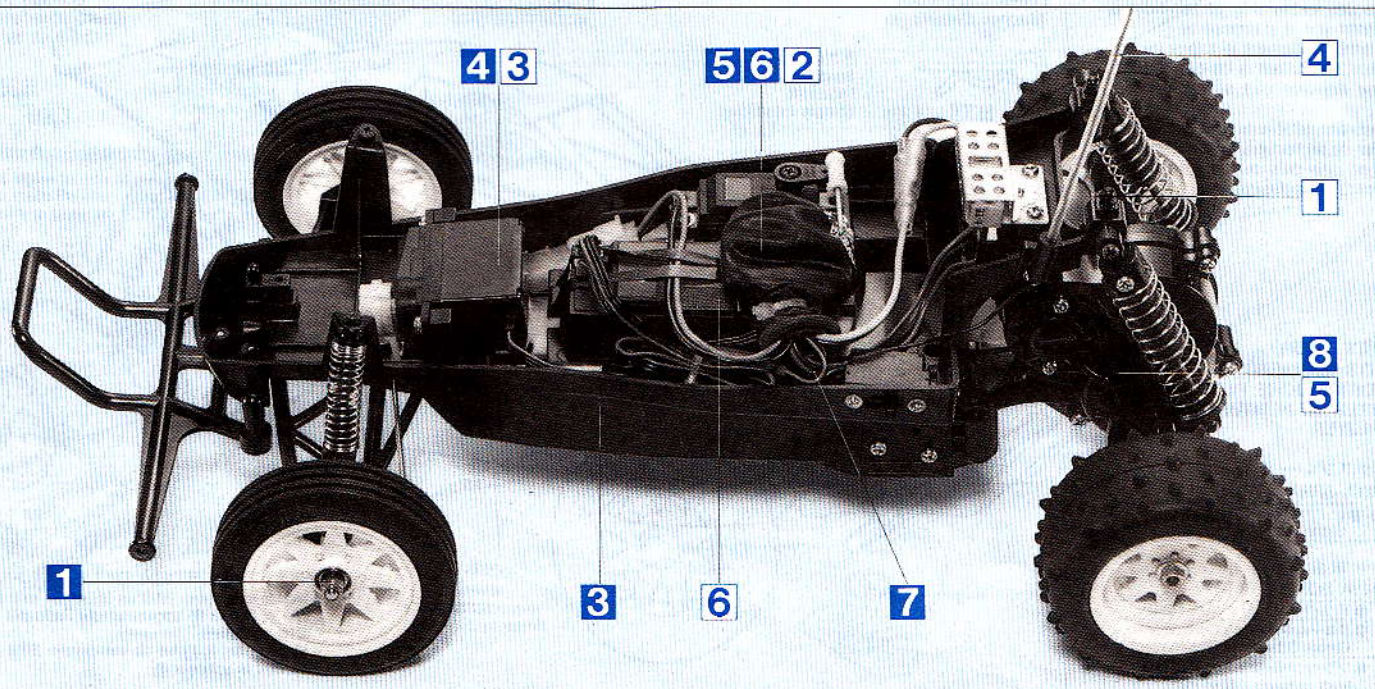
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもでき上がったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなりました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実にながれていませんか。
- 3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりのぞいて下さい。
- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

## 《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。





## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

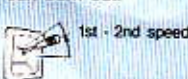
## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

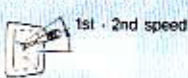
formance electric motor, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURN OUT RESISTOR

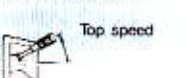
If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- \* Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- \* Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

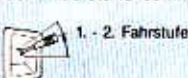
## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

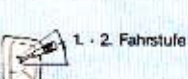
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

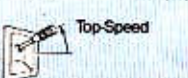
Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- \* Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- \* Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

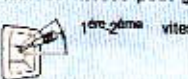
## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

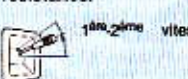
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

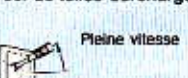
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1<sup>ère</sup> ou en 2<sup>ème</sup> vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'inductif du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarre immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

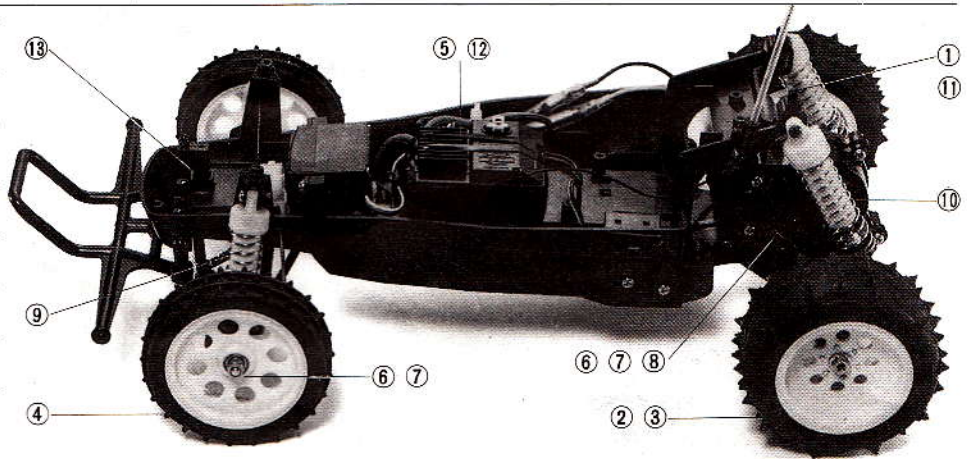
- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?...N'est-il pas brûlé ou encrassé?...Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?...Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffé. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

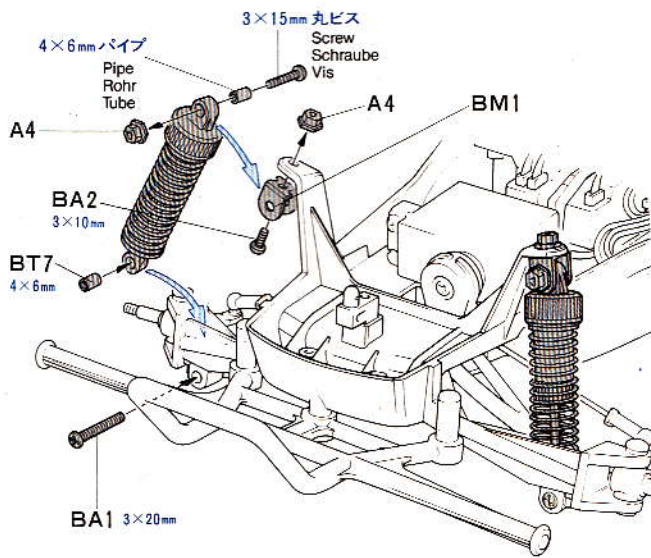
Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- \* Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- \* Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

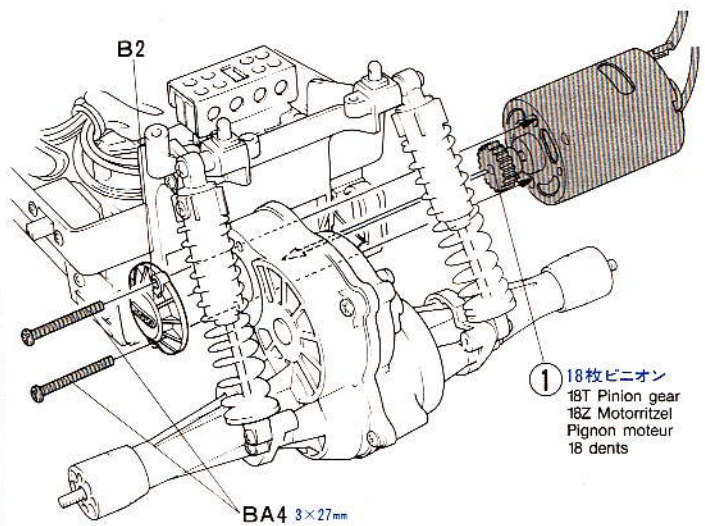
- ① SP192 プラット540ピニオンセット(18T)  
50192 Subaru Brat 540 Pinion Gear Set (18T)
- ② SP256 2駆オーバルブロックタイヤ後輪  
50256 2WD Oval Block Tire Rear with Wheel
- ③ SP257 2駆ピンスパイクタイヤ後輪  
50257 2WD Pin Spike Tire Rear with Wheel
- ④ SP303 2駆ピンスパイクタイヤ前輪  
50303 2WD Pin Spike Tire Front with Wheel
- ⑤ アドスペックプロボシステム  
45009 Tamiya Adspec R/C System
- ⑥ OP 8 1150ラバーシールベアリング4個セット  
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)
- ⑦ OP29 1150ラバーシールベアリング2個セット  
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 Pcs.)
- ⑧ OP30 850ラバーシールベアリング4個セット  
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)



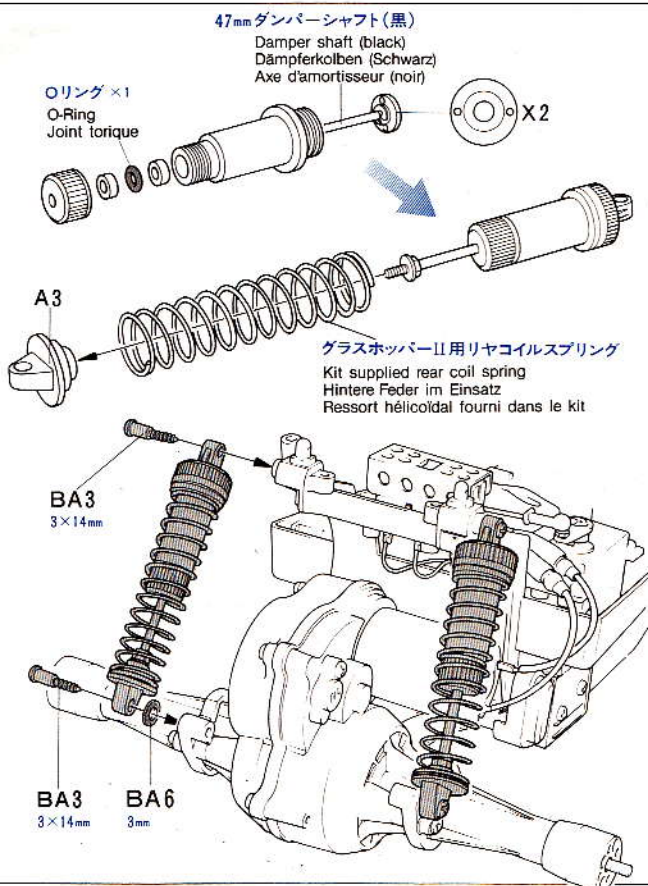
- ⑨ SP332 C.V.A.ダンパーミニセット  
50332 C.V.A. Mini Shock Unit Set



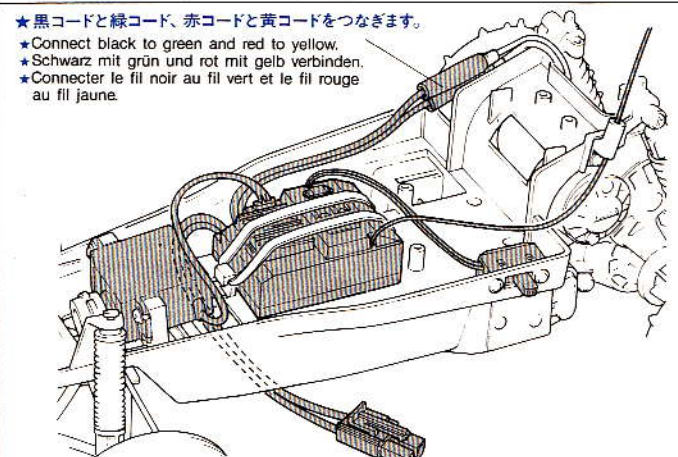
- ⑪ 540タイプのモーターをとりつける場合  
540 Motor / Moteur type 540



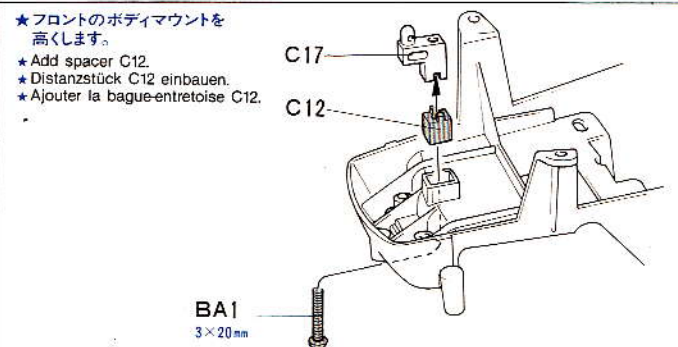
- ⑩ SP305 C.V.A.ダンパーショートセット  
50305 C.V.A. Short Shock Unit Set



- ⑫ C.P.R.ユニット P-100F  
45010 Tamiya C.P.R. Unit P-100F



- ⑬ SP345 サンダードラゴンスペアボディセット  
50345 Thunder Dragon Body Parts Set



# PARTS

**C** PARTS  
.....×1  
0005341

ボディ.....×1  
Body 0335091  
Karosserie  
Carrosserie

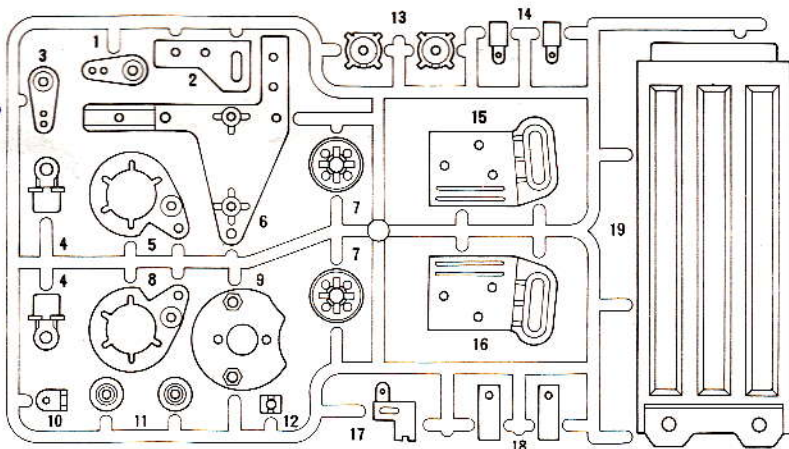
シャーシ.....×1  
Chassis 0335092  
Châssis

フロントタイヤ.....×2 *2220*  
Front tire 6205014  
Vorderer Reifen  
Pneu avant *9305182*

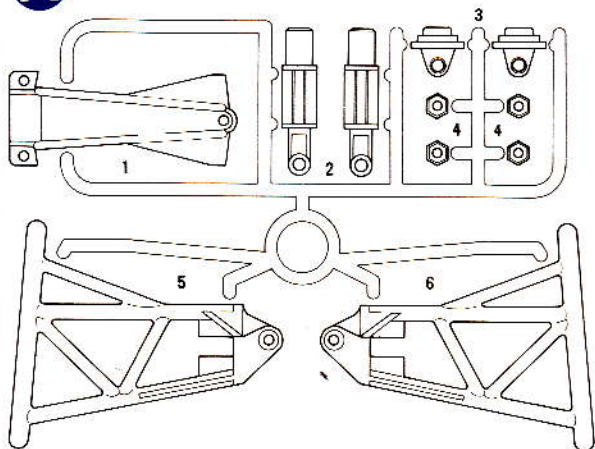
リアタイヤ.....×2  
Rear tire 6215012  
Hinterer Reifen  
Pneu arrière

アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

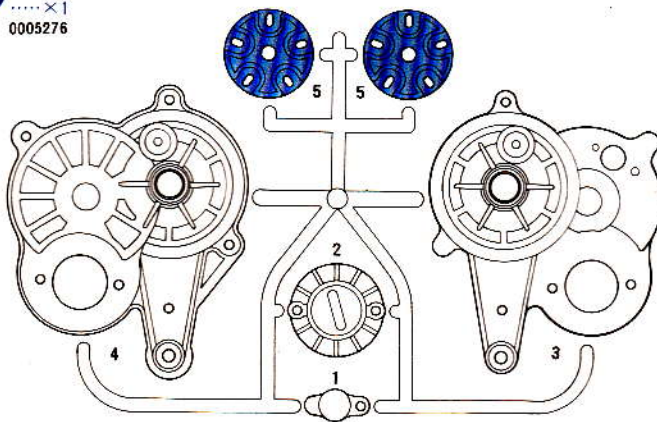
 不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



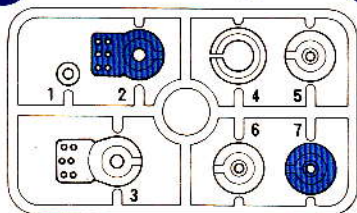
**A** PARTS ×1 0005340



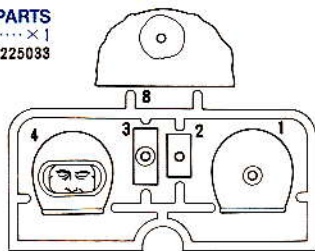
**B** PARTS  
.....×1  
0005276



**P** PARTS ×1 0115065 *S, E*



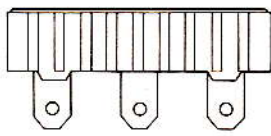
**Z** PARTS  
.....×1  
0225033



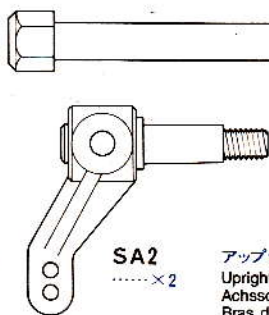
フロントホイール.....×2  
Front wheel 0445094  
Vorderrad  
Roue avant

リアホイール.....×2  
Rear wheel 0445095  
Hinterrad  
Roue arrière *0550284*

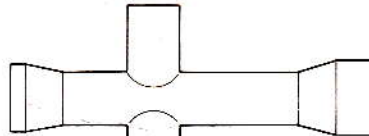
ブリスターパック 9755173  
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER



SA1 3端子レジスタ.....×1  
Resistor 7265011  
Widerstand  
Résistance



SA2 アップライト.....×2  
Upright 0445128  
Achsschenkel  
Bras de direction



十字レンチ.....×1  
Box wrench 5495003  
Steckschlüssel  
Clé à tube

リアシャフト.....×2  
Rear shaft 3555081  
Hintere Achse  
Axe arrière

モーター.....×1  
Motor  
Moteur

3段変速スイッチ.....×1  
Speed controller 4505039  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatz-Schrauben und -Muttern liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

工具袋詰 9405456  
TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE

BT1 850メタル  
.....×1  
Metal bearing 5725008  
Metall-Lager  
Palier en métal

BT2 5×5.5mm スペーサー  
.....×1  
Spacer 2750025  
Distanzstück  
Bague-entretoise

BT3 4mm ピローボール  
.....×3  
Ball connector 3455032  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule

BT4 .....×1  
5315007

BT5 .....×3  
0115007

BT6 .....×5  
2915001

BT7 4×6mm パイプ  
.....×2  
Pipe 3580010  
Rohr  
Tube

スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerle du variateur

4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

ナイロンバンド.....×2  
Nylon band 6305001  
Nylonband  
Collier en nylon



接点グリス.....×1  
Switch lubricant 6435008  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts  
électriques

グリス.....×1  
Grease 6430002  
Fett  
Graisse

ウレタンバンド.....×2  
Urethane band 1955001  
Urethanband  
Bande élastique

# PARTS

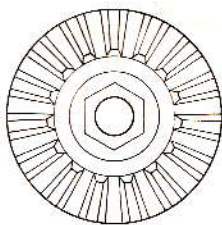
金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

ブラギヤー袋詰 9335057

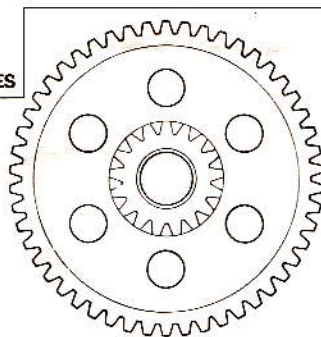
GEAR BAG  
ZAHNRÄDER-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONNERIE



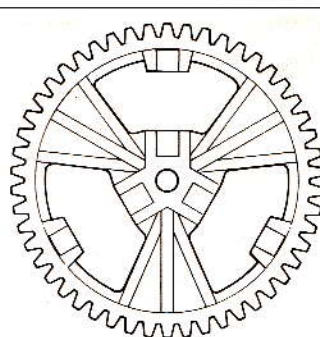
BG1 ベベルギヤー小  
.....×3 Small bevel gear  
Kleines Kegelrad  
Petit pignon conique



BG2 ベベルギヤー 大  
.....×2 Large bevel gear  
Großes Kegelrad  
Grand pignon conique



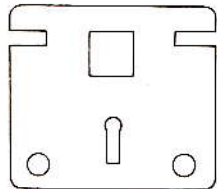
カウンターギヤー.....×1  
Counter gear  
Gegenrad  
Pignon intermédiaire



デフギヤリア.....×1  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

金具袋詰 9405452

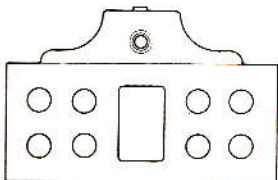
METAL PARTS BAG  
METALLTEILE-BEUTEL  
SACHET DE PIECES  
METALLIQUES



BM2 レジスタープレート  
.....×1 Resistor plate  
4305107 Widerstands-Platte  
Plaque de la résistance



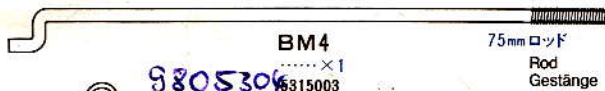
BM1 スプリングマウント  
.....×2 Spring mount  
4305233 Federlager  
Support de ressort



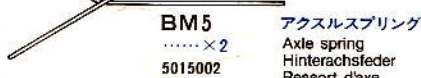
レジスターカバー.....×1 4305166  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance



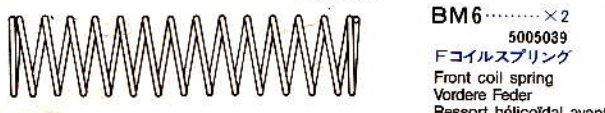
BM3 59mm ロッド  
.....×1 Rod  
5315011 Gestänge  
Barre



BM4 75mm ロッド  
.....×1 Rod  
5315003 Gestänge  
Barre



BM5 アクスルスプリング  
.....×2 Axle spring  
5015002 Hinterachsfeder  
Ressort d'axe



BM6.....×2 5005039  
Fコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

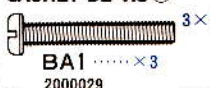


Rコイルスプリング.....×2 5005040  
Rear coil spring Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

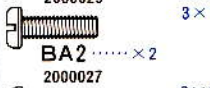
4×95mm シャフト.....×1 3555057  
Shaft Achse  
Axe

ビス袋詰 (A) 9465284

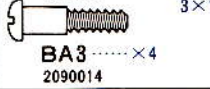
SCREW BAG (A)  
SCHRAUBENBEUTEL (A)  
SACHET DE VIS (A)



3×20mm 丸ビス  
Screw Schraube  
Vis  
BA1.....×3  
2000029



3×10mm 丸ビス  
Screw Schraube  
Vis  
BA2.....×2  
2000027



3×14mm 段付ビス  
Step screw Paßschraube  
Vis  
BA3.....×4  
2090014



BA4 3×27mm 丸ビス  
.....×2 Screw  
2000032 Schraube  
Vis



BA5 3mm ナット  
.....×2 Nut  
2200005 Mutter  
Ecrou



BA6 3mm ワッシャー  
.....×10 Washer  
2300007 Scheibe  
Rondelle



BA7 2mm ワッシャー  
.....×3 Washer  
2300001 Scheibe  
Rondelle

ビス袋詰 (B) 9465337

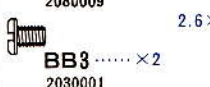
SCREW BAG (B)  
SCHRAUBENBEUTEL (B)  
SACHET DE VIS (B)



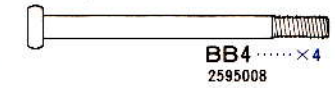
3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1.....×18  
2080007



3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2.....×21  
2080009



2.6×4mm 平ビス  
Screw Schraube  
Vis  
BB3.....×2  
2030001



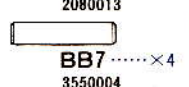
ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferkolben  
Axe d'amortisseur  
BB4.....×4  
2595008



3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée  
BB5.....×2  
2685023



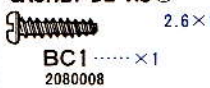
3×21mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB6.....×2  
2080013



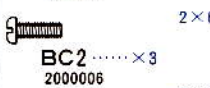
3×14mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
BB7.....×4  
3550004

ビス袋詰 (C) 9465286

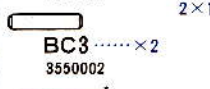
SCREW BAG (C)  
SCHRAUBENBEUTEL (C)  
SACHET DE VIS (C)



2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BC1.....×1  
2080008



2×6mm 丸ビス  
Screw Schraube  
Vis  
BC2.....×3  
2000006



2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
BC3.....×2  
3550002



BC4.....×1 5×30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
3550008



4mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop  
BC5.....×2  
2220002



4mm フランジ付ロックナット  
Flange lock nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
BC6.....×2  
2220003



1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
BC7.....×9  
0445032

★部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を左の住所欄に記入して下さい。

## The GRASS HOPPER II



1/10 RCC グラスホッパー II

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

ボディ	1,320円
シャーシ	1,020円
A 部品	620円
B 部品	720円
C 部品	720円
P 部品	320円
Z 部品	320円
パンパー	470円
フロントホイール (2コ)	420円
リヤホイール (2コ)	520円

フロントタイヤ (2コ)	520円
リヤタイヤ (2コ)	(SP No.344) 220円
ビス袋詰 (A)	220円
ビス袋詰 (B)	320円
ビス袋詰 (C)	320円
工具袋詰	420円
ブラギヤー袋詰	720円
リヤシャフト (1本)	320円
アップライト (1個)	220円
モーター (380タイプ)	920円
3 端子レジスター	(SP No.294)
3 段変速スイッチ	820円
レジスターカバー	270円
ロッド (59mm, 75mm, スイッチロッド)	220円
Fコイルスプリング (2コ)	270円
Rコイルスプリング (2コ)	320円
アクスルスプリング (2コ)	120円
4×95mm シャフト	220円
アンテナパイプ	270円
ステッカー	370円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
For Japanese use only!

### 《RCスペアパーツ》

下記のスペアパーツは、お近くの模型店や当社アフターサービスにてお求め下さい。当社アフターサービスに2品以上ご注文の場合の送料は、最も高い金額の送料のみでけっこうです。その他の送料はサービスとなります。

SP294	0.2Ω 3端子レジスター	250円・130円
SP344	サンダーショットスペアタイヤ	400円・270円
SP360	グラスホッパー II スペアボディ	1,600円・610円

住所

電話 ( )

名前



田宮模型  
静岡市恵田原3-7 千422